



The right choice

GAS OVEN AND HOB FOR OUTDOOR USE

Instruction for Installation and Use



Model: CO-01

Thank you for choosing this appliance. Please read this MANUAL carefully prior to use and keep it for further reference.

**UK
CA 0086**

CE 2806

Important Safety Instructions

- **Read the Manual First:** Before using the appliance for the first time, make sure to read the instructions carefully. Keep the manual for future reference.
- **Safe Usage Locations:** You should use the appliance only outdoors.
- **Installation Guidelines:** Place the appliance on a flat leveled surface and away from any flammable materials. Install the appliance at least 18 cm away from walls and other objects. Anything above the appliance should be at least 100 cm away.
- **Gas Regulator:** Always use low-pressure gas regulator (complies with EN16129:2013 and the national regulation) to connect the appliance to the cylinder.
- **Gas Hose Handling:** Use a flexible gas hose (up to 1.5 m long), and install it without stretching, twisting, or bending. Make sure the gas hose is properly secured at both ends with metal brackets to prevent slipping or gas leaks. After installation, check connections for leaks using a soapy water - don't use matches, lighters, or candles to check for leaks.
- **Regular Inspections:** Check the gas hose regularly, and if you notice any damage, replace the hose immediately. Never use a faulty appliance, gas bottle, or gas regulator.
- **After Use:** After each use, turn off the gas supply to the appliance by closing the main gas valve on the cylinder.
- **Safety Precautions:** Don't leave kids or disabled individuals alone near the working appliance. Keep flammable materials like paper, fabrics, and liquids away from the appliance when in use.
- **Check for Leaks:** Periodically check for gas leaks using a soapy water.
- **Check Before Opening Gas Valve:** Make sure the burner control knobs are in the 'OFF' position before turning on the gas supply to the appliance.
- **Don't Change Gas Type:** Use only the gas type that is specified on the label.
- **Safety Around Appliance:** Keep kids and people unfamiliar with the safe operation of the appliance away from it.
- **Device Maintenance:** Take care of the appliance to prevent damage and rust.
- **Be Careful While Cooking:** Don't leave the appliance unattended while it is working. Watch out for boiling liquids that could put out the flame. If the flame is extinguished for some reason, the gas supply to the appliance will continue, resulting in a dangerous gas leak.
- **Proper Gas Bottle Placement:** Keep the gas bottle at least 1.5 meters away from heat-emitting devices and objects that could cause a spark. Put the gas bottle upright, secure, and away from direct sunlight. Avoid checking for gas leaks with an open flame.

- **Repairs:** Any repairs to the appliance must be carried out by a qualified specialist. Inadequate repairs can lead to serious hazards.
- **Regular Inspection:** It is recommended to have the appliance inspected and maintained by authorized technician every two years.
- **Who Should Use:** Persons with reduced physical, sensory, and mental capabilities or lack of experience and knowledge, should not use the device. They must be supervised or be instructed to work with the appliance by a person responsible for their safety. Do not allow unsupervised children to use the appliance.
- **Possible Changes:** The manufacturer might make changes without notice that will not change the way the device works.
- **Manufacturer's Limits:** The manufacturer isn't responsible for misuse of the appliance or any damages resulting from using it in ways it wasn't designed for.
- **Don't Use:** Avoid using the device if there is a failure that prevents its proper operation.
- **No Modifications:** It's not safe to make changes on the appliance.
- **Use Gloves:** This appliance will be hot during and after use. Use insulated oven mitts or gloves for protection from hot surfaces and cooking liquids.

Caution – Burn Hazard

- When frying with oil, it is crucial to use a thermometer. Make sure the oil temperature does not exceed 200 °C. If the temperature exceeds 200 °C or if the oil starts to emit smoke, immediately turn off the burners.
- The consumption of alcohol or the use of drugs that cause dizziness may hinder your capacity to correctly assemble or operate this device safely.
- When cooking with oil, ensure easy access to fire-extinguishing materials. In case of fire, do not use water; use a Type BC dry chemical fire extinguisher or smother the fire with a fire blanket, earth, sand, or baking soda.
- Never exceed recommended levels of oil or water in the cookware. Never fill the cookware more than half full with oil or past the maximum fill line.
- When frying with oil, ensure food items are fully thawed and towel-dried to prevent oil spill.
- Gently lower food items into the oil during frying.
- Do not place empty cookware on a lit burner.
- If it starts to rain during oil cooking, turn off the burners and gas supply, then cover the cookware. Do not attempt to move the device or cookware.

Parts Identification

1. Pan stand
2. Lid
3. Wind shields
4. Left hob control
5. Oven control
6. Right hob control
7. Oven rack
8. Oven tray
9. Oven thermometer



Gas Connection

Notice:

- A low - pressure gas regulator is required for operation, use the regulator recommended by manufacturer or seller.
- Before you connect the regulator, please check the gas type and pressure shown on the gas cylinder, and make sure the information on the regulator and cylinder match.
- To connect the appliance to the gas cylinder a rubber gas hose is required, with a maximum length of 1.5m.

Connection:

Step 1: Put the appliance on a flat surface, outdoor.

Step 2: Ensure the burner control knobs are in the 'OFF' position.

Step 3: Connect the gas hose with the connector of the appliance. To secure the hose use a metal bracket and tighten it with a screwdriver.

Step 4: Connect the gas hose to the gas regulator. To secure the connection use a metal bracket and tighten it with a screwdriver.

Step 5: Connect the gas regulator to the gas cylinder.

Step 6: Ensure the hose is placed at a safe distance from heat sources, particularly at the back of the appliance.

Step 7: Follow the `Gas Leak Testing` instructions of this manual.

Installation of the Appliance

- Place the appliance on a firm and leveled non-combustible surface, leave at least 18 cm distance from walls. This appliance must be used in well-ventilated areas and away from any flammable materials.
- Open the lid and secure the wind shields hooks into the holes on both sides of the appliance.
- Check if the appliance is placed correctly and that it is stable.
- Ensure a steady cooking area by placing the pan stand correctly with its ends fitting into the holes on the top of the oven.
- Use this appliance only in an open-air area with good natural ventilation, where any potential gas leakage can be quickly dispersed by wind and natural airflow.
- Keep out of the reach of children at all times.

ATTENTION:

Using the appliance in enclosed spaces without good ventilation and air circulation around the appliance is prohibited. It poses a direct threat to the user's life and well-being, as there is a real danger of gas exhaust fume poisoning or potential gas leakage.

Complaints of damage caused by improper placement and use of the appliance will not be considered.

Gas Leak Testing

1. Turn all appliance control knobs to the `OFF` position.
2. Be sure that the gas regulator is tightly connected to the gas cylinder.
3. Open the gas supply valve. If you hear a whistling sound, turn off the gas supply immediately. There is a gas leak from the connection. Connect properly before proceeding.
4. Coat all connections, using soapy water.
5. If bubbles appear, there is a leak. Turn off the gas supply immediately and check all the connections. If the leak cannot be stopped, do not try to repair it and reach out to the after-sales service team.
6. Always turn off the gas supply after performing a leak test.
7. Warning: Turn off the gas supply in the event of a gas leak.

How to Use

Lighting the top burners

- Open the top lid. Do not attempt to light the stove with the lid closed.
- Open the main gas valve of the gas cylinder.
- Remove all cookware to create a free flow of air.
- Lightly press and turn the knob of the desired burner anti-clockwise (to the `HI` position) to start the gas supply and engage the automatic piezo ignition.
- Adjust the desired flame power by setting the control knob between the `HI` and `LOW` positions.
- Turning the knob to the `HI` position means setting on maximum power.
- Turning the knob to the `LOW` position means setting on lowest power.
- Do not move the appliance when it is operating.
- To turn off the burner, turn the knob to the right to the `OFF` position.
- Do not touch the hot surfaces.
- After use, check if the knobs are in `OFF` position. Close the main gas valve of the gas cylinder.

Lighting the oven

- The oven is fitted with a safety device. Its purpose is to cut off automatically and immediately the gas supply if for any reason the flame goes out or becomes unstable.
- Remove all cookware to create a free flow of air.
- Open the oven door. Do not attempt to light the oven with the door closed.
- Remove the bottom oven tray to reveal the burner.
- Open the main gas valve of the gas cylinder
- Press the oven control knob and slowly turn it to the `HI` position. The burner will ignite.
- Upon ignition of the oven burner hold the knob pressed on position `HI` for 10 seconds (there must be a flame), otherwise the safety device will stop the gas flow. If ignition does not occur in 5 seconds, turn the burner control knob to `OFF` position, wait 5 minutes and repeat the lighting process.
- Adjust the oven control knob to the desired temperature between the `LOW` and the `HI` positions.

If the built-in automatic ignition does not work use a match to ignite the burner:

1. Light a match and place it over the burner.
2. Slowly press and turn the oven control knob to the `HI` position.

Operation and Cookware

- Use only cookware recommended by the seller, to allow safe and proper performance of the product.
- Never use cookware larger than the capacity and diameter recommended by the seller.
- The maximum cookware diameter is 25 cm, the minimum diameter is 17 cm.

- Do not put any items on the oven glass door.
- Do not place anything above 4.5kg in the oven.

Switching off

1. Turn all control knobs to the `OFF` position.
2. Turn off the gas supply from the main gas valve.

How to Change the Gas Cylinder

- The replacement of the gas cylinder must be done outdoors, away from flammable materials and any source of ignition.
- Close the gas valve.
- Disconnect the gas regulator from the gas cylinder.
- Before connecting the gas regulator to the new gas cylinder, make sure that the rubber seal of the gas cylinder is in place and is not damaged.
- Connect the gas regulator to the gas cylinder and make sure that it is placed properly.

Cleaning and Maintenance

- Make sure burner knobs are in the `OFF` position.
- Allow the appliance to cool down.
- Remove the pan stand.
- Clean the appliance with a soft cloth using water and washing-up liquid.
- Never use harsh chemical cleaners, abrasive powders, or pastes containing powder.
- Do not place the appliance under running water.
- After cleaning wipe the appliance with a dry soft cloth.
- Use hot soapy water and a soft bristle brush to clean the burner surface.
- Clean clogged gas port holes of the burner with an open paper clip or a wire.
- Corroded or damaged burners can be replaced only by an authorized service.

Maintenance

- Correct care and maintenance will ensure your appliance will operate smoothly. Clean regularly depending on usage frequency.
- It is recommended that an authorized service performs maintenance check at least every 2 years.

Storage Conditions

- Please make sure the appliance is turned off.
- Disconnect from the gas cylinder before storing the appliance.
- Cover the appliance if stored outdoors.

- Note: Do not store when the gas regulator is still connected to the cylinder.
- When the appliance is not in use it should be stored in the carry bag to protect it from nesting insects.
- Store in a cool, dry place.

Service and Troubleshooting

Problem	Reason	Solution
The burner does not ignite	Main safety valve is closed. The gas hose is bent	Open the safety valve Reposition the hose or replace it
	No gas in the gas cylinder	Replace the gas cylinder
Smell of gas	Gas leak	Contact an authorized service center
	Gas regulator not connected properly	Connect the gas regulator properly
	Damaged hose	Replace the hose
Incorrect flame combustion	The burner is clogged	Clean the burner with a wire

After-sale Service

- If the appliance is damaged and needs repair, please contact your dealer or a licensed specialist. Do not try to repair it by yourself.

Technical Data

Gas grill and stove			
Model	CO-01		
Type of gas	G30/31	G30	G30
Category	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Rated pressure	28-30/37mbar	30mbar	50mbar
Destination countries	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, PL, SI, SK, TR	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	AT, CH, CZ, DE, LU, SK
Heat input (kW)	For I3+(28-30/37) and I3B/P (30) Total: 4.3kW Hotplate burners: 2 * 1.6kW Oven burner: 1.1kW		For I3B/P (50) Total: 4.3kW Hotplate burners: 2 * 1.6kW Oven burner: 1.1kW
Gas consumption (g/h) (total)	G30: 312; G31: 312		
Warning! This appliance shall be installed in accordance with the regulations in force and used only outdoor. Read the instructions before installing or using this appliance.			

Burner Type	Appliance Category	Injector Diameter(mm)	Heat Input(Hs)(kW)
Hotplate Burner	I3+(28-30/37),I3B/P(30)	0.60	1.6
	I3B/P(50)	0.53	1.6
	I3B/P(37)	0.55	1.6
Oven Burner	I3+(28-30/37),I3B/P(30)	0.55	1.10
	I3B/P(50)	0.51	1.10
	I3B/P(37)	0.46	1.10

Warning

- This appliance releases carbon dioxide, which can be dangerous. Use it outdoors or in well-ventilated areas with sufficient air to ensure proper burning and prevent the accumulation of unburned gases.
- Do not store or use gasoline or other flammable vapors, liquids, or chemicals near the appliance.
- The manufacturer will not be responsible for damage or loss of human life, due to incorrect installation or incorrect use of the appliance.

Disposal of the appliance and packaging

Sustainable materials have been used during the manufacture of this appliance. The appliance packaging is recyclable. The following may have been used: cardboard

- paper
- polyethylene film (PE)
- CFC-free polystyrene (PS-rigid foam)
- polypropylene tape (PP)

Responsibly dispose of these materials and accordance with government regulations.



To designate the requirement for a separate collection of household appliances, the symbol of a crossed-out dustbin is applied to the product. This means that at the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection center or a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health and enables the constituent materials to be recovered, resulting in significant savings in energy and resources.

Manufacturer: Fontron Ltd
1 Ravnogor str., 1756 Sofia, Bulgaria
E-mail: fontron@abv.bg
tel.: +359889895084

Official distributor: NJ Commerce Ltd
Unit C2 LHIE, Old Church road
CV6 7NB Coventry, United Kingdom
E-mail: info@nj-commerce.co.uk
Tel.: +447731715499
www.nj-commerce.com

Wichtige Sicherheitsanweisungen

- **Lesen Sie zuerst das Handbuch:** Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, lesen Sie unbedingt die Anweisungen sorgfältig durch. Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.
- **Sichere Einsatzorte:** Sie sollten das Gerät nur im Freien verwenden.
- **Installationsrichtlinien:** Stellen Sie das Gerät auf einer ebenen, ebenen Fläche und entfernt von brennbaren Materialien auf. Installieren Sie das Gerät mindestens 18 cm von Wänden und anderen Gegenständen entfernt. Alles über dem Gerät sollte mindestens 100 cm entfernt sein.
- **Gasregler:** Verwenden Sie immer einen Niederdruck-Gasregler (entspricht EN16129:2013 und den nationalen Vorschriften), um das Gerät an die Flasche anzuschließen.
- **Handhabung des Gasschlauchs:** Verwenden Sie einen flexiblen Gasschlauch (bis zu 1,5 m lang) und installieren Sie ihn, ohne ihn zu dehnen, zu verdrehen oder zu biegen. Stellen Sie sicher, dass der Gasschlauch an beiden Enden ordnungsgemäß mit Metallklammern befestigt ist, um ein Verrutschen oder Gaslecks zu verhindern. Überprüfen Sie nach der Installation die Anschlüsse mit Seifenlauge auf Undichtigkeiten. Verwenden Sie zur Überprüfung auf Undichtigkeiten keine Streichhölzer, Feuerzeuge oder Kerzen.
- **Regelmäßige Inspektionen:** Überprüfen Sie den Gasschlauch regelmäßig. Wenn Sie Schäden bemerken, ersetzen Sie den Schlauch sofort. Benutzen Sie niemals ein defektes Gerät, eine defekte Gasflasche oder einen defekten Gasregler.
- **Nach dem Gebrauch:** Schalten Sie nach jedem Gebrauch die Gaszufuhr zum Gerät ab, indem Sie das Hauptgasventil an der Flasche zuschließen.
- **Sicherheitsvorkehrungen:** Lassen Sie Kinder oder behinderte Personen nicht allein in der Nähe des Arbeitsgeräts. Halten Sie brennbare Materialien wie Papier, Stoffe und Flüssigkeiten während des Gebrauchs vom Gerät fern.
- **Auf Lecks prüfen:** Überprüfen Sie regelmäßig mit Seifenlauge, ob Gaslecks vorhanden sind.
- **Überprüfen Sie vor dem Öffnen des Gasventils:** Stellen Sie sicher, dass sich die Bedienknöpfe des Brenners in der Position „AUS“ befinden, bevor Sie die Gaszufuhr zum Gerät einschalten.
- **Ändern Sie die Gasart nicht:** Verwenden Sie nur die auf dem Typenschild angegebene Gasart.
- **Sicherheit in der Nähe des Geräts:** Halten Sie Kinder und Personen, die mit der sicheren Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, vom Gerät fern.
- **Gerätewartung:** Achten Sie auf das Gerät, um Schäden und Rost zu vermeiden.
- **Seien Sie beim Kochen vorsichtig:** Lassen Sie das Gerät während des

Betriebs nicht unbeaufsichtigt. Achten Sie auf kochende Flüssigkeiten, die die Flamme löschen könnten. Wenn die Flamme aus irgendeinem Grund erlischt, bleibt die Gaszufuhr zum Gerät bestehen, was zu einem gefährlichen Gasleck führt.

- **Richtige Platzierung der Gasflasche:** Halten Sie die Gasflasche mindestens 1,5 Meter von wärmeabgebenden Geräten und Gegenständen entfernt, die Funken verursachen könnten. Stellen Sie die Gasflasche aufrecht, sicher und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf. Vermeiden Sie die Prüfung auf Gaslecks mit offener Flamme.
- **Reparaturen:** Reparaturen am Gerät müssen von einem qualifizierten Fachmann durchgeführt werden. Unsachgemäße Reparaturen können zu ernsthaften Gefahren führen.
- **Regelmäßige Inspektion:** Es wird empfohlen, das Gerät alle zwei Jahre von einem autorisierten Techniker überprüfen und warten zu lassen.
- **Wer sollte es verwenden:** Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen sollten das Gerät nicht verwenden. Sie müssen bei der Arbeit mit dem Gerät von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder eingewiesen werden. Erlauben Sie Kindern nicht, das Gerät unbeaufsichtigt zu benutzen.
- **Mögliche Änderungen:** Der Hersteller kann ohne Vorankündigung Änderungen vornehmen, die sich nicht auf die Funktionsweise des Geräts auswirken.
- **Einschränkungen des Herstellers:** Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Missbrauch des Geräts oder Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Geräts resultieren.
- **Nicht verwenden:** Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts, wenn ein Fehler vorliegt, der den ordnungsgemäßen Betrieb verhindert.
- **Keine Änderungen:** Es ist nicht sicher, Änderungen am Gerät vorzunehmen.
- **Verwenden Sie Handschuhe:** Dieses Gerät ist während und nach dem Gebrauch heiß. Verwenden Sie isolierte Topflappen oder Handschuhe zum Schutz vor heißen Oberflächen und Kochflüssigkeiten.

Achtung – Verbrennungsgefahr

- Beim Braten mit Öl ist es wichtig, ein Thermometer zu verwenden. Stellen Sie sicher, dass die Öltemperatur 200 °C nicht überschreitet. Wenn die Temperatur 200 °C überschreitet oder das Öl zu rauchen beginnt, schalten Sie die Brenner sofort aus.
- Der Konsum von Alkohol oder die Einnahme von Medikamenten, die Schwindel verursachen, können Ihre Fähigkeit beeinträchtigen, dieses Gerät richtig zusammenzubauen oder sicher zu bedienen.
- Achten Sie beim Kochen mit Öl darauf, dass Feuerlöschmittel leicht zugänglich sind. Im Brandfall kein Wasser verwenden; Verwenden Sie einen

Trockenlöscher vom Typ BC oder ersticken Sie das Feuer mit einer Löschdecke, Erde, Sand oder Backpulver.

- Überschreiten Sie niemals die empfohlene Öl- oder Wassermenge im Kochgeschirr. Füllen Sie das Kochgeschirr niemals mehr als zur Hälfte oder über die maximale Fülllinie hinaus mit Öl.
- Stellen Sie beim Frittieren mit Öl sicher, dass die Lebensmittel vollständig aufgetaut und handtuchtrocken sind, um ein Verschütten von Öl zu verhindern.
- Tauchen Sie die Lebensmittel während des Bratens vorsichtig in das Öl.
- Stellen Sie kein leeres Kochgeschirr auf eine brennende Herdplatte.
- Wenn es beim Kochen mit Öl zu regnen beginnt, schalten Sie die Brenner und die Gaszufuhr aus und decken Sie das Kochgeschirr ab. Versuchen Sie nicht, das Gerät oder das Kochgeschirr zu bewegen.

Teileidentifikation

1. Pfannenständer

2. Deckel

3. Windschutz

4. Linke Kochfeldsteuerung

5. Ofensteuerung

6. Rechte Kochfeldsteuerung

7. Backofengestell

8. Ofenblech

9. Ofenthermometer



Gasanschluss

Beachten :

- Für den Betrieb ist ein Niederdruck-Gasregler erforderlich. Verwenden Sie den vom Hersteller oder Verkäufer empfohlenen Regler.
- Bevor Sie den Regler anschließen, überprüfen Sie bitte die auf der Gasflasche angegebene Gasart und den Druck und stellen Sie sicher, dass die Angaben auf dem Regler und der Flasche übereinstimmen.
- Zum Anschluss des Gerätes an die Gasflasche ist ein Gummi-Gasschlauch mit einer maximalen Länge von 1,5 m erforderlich.

Verbindung:

Schritt 1: Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche im Freien.

Schritt 2: Stellen Sie sicher, dass sich die Bedienknöpfe des Brenners in der Position „OFF“ befinden.

Schritt 3: Verbinden Sie den Gasschlauch mit dem Anschluss des Geräts. Um den Schlauch zu befestigen, verwenden Sie eine Metallhalterung und ziehen Sie diese mit einem Schraubendreher fest.

Schritt 4: Schließen Sie den Gasschlauch an den Gasregler an. Um den Gasschlauch daran korrekt anzuschließen, benötigen Sie ein Modell mit ¼ Zoll-Linksanschluss an der einen und eine Schneidringverschraubung (auch Ermetoverschraubung genannt) auf der anderen Seite. Dann gehen Sie wie folgt vor:

- Überwurfmutter kommt auf den Gasregler,
- mit einem 17er-Schlüssel Schneidringverschraubung festziehen und dabei
- mit einem 14er-Schlüssel das Schlauchgegenstück kontern

Weitere Dichtungen sind nicht nötig, da beide Seiten des Schlauches über einen selbstdichtenden Konus verfügen.

Schritt 5: Schließen Sie den Gasregler an die Gasflasche an.

Schritt 6: Stellen Sie sicher, dass der Schlauch einen sicheren Abstand zu Wärmequellen hat, insbesondere an der Rückseite des Geräts.

Schritt 7: Befolgen Sie die Anweisungen zum „Gaslecktest“ in diesem Handbuch.

Installation des Geräts

- Stellen Sie das Gerät auf eine feste und ebene, nicht brennbare Oberfläche und lassen Sie einen Abstand von mindestens 18 cm zu Wänden. Dieses Gerät muss in gut belüfteten Bereichen und fern von brennbaren Materialien

verwendet werden.

- Öffnen Sie den Deckel und befestigen Sie die Haken des Windschutzes in den Löchern auf beiden Seiten des Geräts.
- Überprüfen Sie, ob das Gerät richtig platziert ist und stabil steht.
- Sorgen Sie für eine stabile Kochfläche, indem Sie den Pfannenständer richtig platzieren, sodass seine Enden in die Löcher an der Oberseite des Ofens passen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur im Freien mit guter natürlicher Belüftung, wo mögliche Gaslecks durch Wind und natürliche Luftströmung schnell verteilt werden können.
- Zu jeder Zeit außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

AUFMERKSAMKEIT:

Die Verwendung des Geräts in geschlossenen Räumen ohne gute Belüftung und Luftzirkulation um das Gerät herum ist verboten. Es stellt eine unmittelbare Gefahr für das Leben und das Wohlbefinden des Benutzers dar, da die Gefahr einer Vergiftung durch Abgase oder eines potenziellen Gasaustritts besteht.

Reklamationen über Schäden, die durch unsachgemäße Platzierung und Verwendung des Geräts verursacht wurden, werden nicht berücksichtigt.

Gasleckprüfung

1. Drehen Sie alle Bedienknöpfe des Geräts auf die Position „OFF“.
2. Stellen Sie sicher, dass der Gasregler fest mit der Gasflasche verbunden ist.
3. Öffnen Sie das Gasversorgungsventil. Wenn Sie ein Pfeifgeräusch hören, schalten Sie sofort die Gaszufuhr ab. Es liegt ein Gasleck am Anschluss vor. Stellen Sie die Verbindung ordnungsgemäß her, bevor Sie fortfahren.
4. Alle Anschlüsse mit Seifenlauge bestreichen.
5. Wenn Blasen entstehen, liegt ein Leck vor. Schalten Sie sofort die Gaszufuhr ab und überprüfen Sie alle Anschlüsse. Wenn das Leck nicht behoben werden kann, versuchen Sie nicht, es zu reparieren, sondern wenden Sie sich an den Kundendienst.
6. Schalten Sie immer die Gaszufuhr ab, nachdem Sie eine Dichtheitsprüfung durchgeführt haben.
7. Warnung: Schalten Sie im Falle eines Gaslecks die Gaszufuhr ab.

Wie benutzt man

Die oberen Brenner anzünden

- Öffnen Sie den oberen Deckel. Versuchen Sie nicht, den Ofen bei geschlossenem Deckel anzuzünden.
- Öffnen Sie das Hauptgasventil der Gasflasche.

- Entfernen Sie sämtliches Kochgeschirr, um einen freien Luftstrom zu gewährleisten.
- Drücken Sie leicht auf den Knopf des gewünschten Brenners und drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn (in die „HI“-Position), um die Gaszufuhr zu starten und die automatische Piezo-Zündung zu aktivieren.
- Stellen Sie die gewünschte Flammenleistung ein, indem Sie den Steuerknopf zwischen den Positionen „HI“ und „LOW“ einstellen.
- Wenn Sie den Knopf auf die Position „HI“ drehen, wird die maximale Leistung eingestellt.
- Wenn Sie den Knopf auf die Position „LOW“ drehen, wird die niedrigste Leistung eingestellt.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es in Betrieb ist.
- Um den Brenner auszuschalten, drehen Sie den Knopf nach rechts auf die Position „OFF“.
- Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen.
- Überprüfen Sie nach dem Gebrauch, ob sich die Knöpfe in der Position „OFF“ befinden. Schließen Sie das Hauptgasventil der Gasflasche.

Den Ofen anzünden

- Der Ofen ist mit einer Sicherheitsvorrichtung ausgestattet. Sein Zweck besteht darin, die Gaszufuhr automatisch und sofort zu unterbrechen, wenn die Flamme aus irgendeinem Grund erlischt oder instabil wird.
- Entfernen Sie sämtliches Kochgeschirr, um einen freien Luftstrom zu gewährleisten.
- Öffnen Sie die Ofentür. Versuchen Sie nicht, den Ofen bei geschlossener Tür anzuzünden.
- Entfernen Sie das untere Backblech, um den Brenner freizulegen.
- Öffnen Sie das Hauptgasventil der Gasflasche
- Drücken Sie den Bedienknopf des Ofens und drehen Sie ihn langsam auf die Position „HI“. Der Brenner wird gezündet.
- Halten Sie beim Zünden des Ofenbrenners den Knopf 10 Sekunden lang auf der Position „HI“ gedrückt (es muss eine Flamme vorhanden sein), andernfalls stoppt die Sicherheitsvorrichtung den Gasfluss. Wenn die Zündung nicht innerhalb von 5 Sekunden erfolgt, drehen Sie den Bedienknopf des Brenners auf die Position „OFF“, warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie den Zündvorgang.
- Stellen Sie den Backofen-Bedienknopf auf die gewünschte Temperatur ein die Positionen „LOW“ und „HI“.

Wenn die eingebaute automatische Zündung nicht funktioniert, zünden Sie den Brenner mit einem Streichholz an:

1. Zünden Sie ein Streichholz an und legen Sie es über den Brenner.

2. Drücken Sie den Backofen-Bedienknopf langsam und drehen Sie ihn auf die Position „HI“.

Bedienung und Kochgeschirr

- Verwenden Sie nur vom Verkäufer empfohlenes Kochgeschirr, um eine sichere und ordnungsgemäße Funktion des Produkts zu gewährleisten.
- Verwenden Sie niemals Kochgeschirr, das größer ist als das vom Verkäufer empfohlene Fassungsvermögen und den empfohlenen Durchmesser .
- Der maximale Kochgeschirrdurchmesser beträgt 25 cm, der minimale Durchmesser beträgt 17 cm.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf die Glastür des Backofens.
- Legen Sie nichts über 4,5 kg in den Ofen.

Ausschalten

1. Drehen Sie alle Bedienknöpfe auf die Position „OFF“.
2. Schalten Sie die Gaszufuhr am Hauptgasventil ab.

So wechseln Sie die Gasflasche

- Der Austausch der Gasflasche muss im Freien und fern von brennbaren Materialien und Zündquellen erfolgen.
- Schließen Sie den Gashahn.
- Trennen Sie den Gasregler von der Gasflasche.
- Bevor Sie den Gasregler an die neue Gasflasche anschließen, stellen Sie sicher, dass die Gummidichtung der Gasflasche vorhanden und nicht beschädigt ist.
- Schließen Sie den Gasregler an die Gasflasche an und stellen Sie sicher, dass er richtig platziert ist.

Reinigung und Instandhaltung

- Stellen Sie sicher, dass sich die Brennerknöpfe in der Position „OFF“ befinden.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Entfernen Sie den Pfannenständer .
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen Tuch und Wasser und Spülmittel.
- Verwenden Sie niemals scharfe chemische Reinigungsmittel, Scheuerpulver oder pulverhaltige Pasten.
- Stellen Sie das Gerät nicht unter fließendes Wasser.
- Wischen Sie das Gerät nach der Reinigung mit einem trockenen, weichen Tuch ab.
- Verwenden Sie heißes Seifenwasser und eine Bürste mit weichen Borsten, um die Brenneroberfläche zu reinigen.
- Reinigen Sie verstopfte Gasöffnungen des Brenners mit einer offenen

Büroklammer oder einem Draht.

- Korrodierte oder beschädigte Brenner können nur von einem autorisierten Service ausgetauscht werden.

Wartung

- Durch die richtige Pflege und Wartung stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät reibungslos funktioniert. Je nach Nutzungshäufigkeit regelmäßig reinigen.
- Es wird empfohlen, dass ein autorisierter Service mindestens alle 2 Jahre eine Wartungsprüfung durchführt.

Lagerbedingungen

- Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Trennen Sie das Gerät von der Gasflasche, bevor Sie es lagern.
- Decken Sie das Gerät ab, wenn es im Freien gelagert wird.
- Hinweis: Nicht lagern, wenn der Gasregler noch an die Flasche angeschlossen ist.
- Wenn das Gerät nicht verwendet wird, sollte es in der Tragetasche verschlossen werden, um es vor nistenden Insekten zu schützen.
- An einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Service und Fehlerbehebung

Problem	Grund	Lösung
Der Brenner zündet nicht	Hauptsicherheitsventil ist geschlossen. Der Gasschlauch ist verbogen	Öffnen Sie das Sicherheitsventil Positionieren Sie den Schlauch neu oder ersetzen Sie ihn
	Kein Gas in der Gasflasche	Ersetzen Sie die Gasflasche
Gasgeruch	Gas-Leck	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter
	Gasregler nicht angeschlossen richtig Beschädigter Schlauch	Schließen Sie den Gasregler ordnungsgemäß an Tauschen Sie den Schlauch aus
Falsche Flammenverbrennung	Der Brenner ist verstopft	Reinigen Sie den Brenner mit einem Draht

Service nach dem Verkauf

- Wenn das Gerät beschädigt ist und eine Reparatur benötigt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder einen lizenzierten Fachmann. Versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.

Technische Daten

Gasgrill und Herd			
Modell	CO-01		
Art des Gases	G30/31	G30	G30
Kategorie	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Nenndruck	28-30/37 mbar	30mbar	50mbar
Zielländer	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, PL, SI, SK, TR	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	AT, CH, CZ, DE, LU, SK
Wärmeeintrag (kW)	Für I3+(28-30/37) und I3B/P (30) Gesamt: 4,3 kW Kochplattenbrenner: 2 * 1,6 kW Ofenbrenner: 1,1 kW		Für I3B/P (50) Gesamt: 4,3 kW Kochplattenbrenner: 2 * 1,6 kW Ofenbrenner: 1,1 kW
Gasverbrauch (g/h) (gesamt)	G30: 312; G31: 312		
Warnung! Dieses Gerät darf gemäß den geltenden Vorschriften installiert und nur im Freien verwendet werden. Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät installieren oder verwenden.			

Brennertyp	Gerätekategorie	Injektordurchmesser (mm)	Wärmeeintrag (Hs) (kW)
Kochplattenbrenner	I3+(28-30/37), I3B/P(30)	0,60	1.6
	I3B/P(50)	0,53	1.6
	I3B/P(37)	0,55	1.6
Ofenbrenner	I3+(28-30/37), I3B/P(30)	0,55	1.10
	I3B/P(50)	0,51	1.10
	I3B/P(37)	0,46	1.10

Warnung

- Dieses Gerät setzt Kohlendioxid frei, das gefährlich sein kann. Verwenden Sie es im Freien oder in gut belüfteten Bereichen mit ausreichend Luft, um eine ordnungsgemäße Verbrennung zu gewährleisten und die Ansammlung unverbrannter Gase zu verhindern.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere brennbare Dämpfe, Flüssigkeiten oder Chemikalien in der Nähe des Geräts.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verlust von Menschenleben, die auf eine fehlerhafte Installation oder unsachgemäße Verwendung des Geräts zurückzuführen sind.

Entsorgung des Gerätes und der Verpackung

Bei der Herstellung dieses Geräts wurden nachhaltige Materialien verwendet. Die Geräteverpackung ist recycelbar. Folgendes könnte verwendet worden sein:
Karton

- Papier
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyrol (PS-Hartschaum)
- Polypropylenband (PP)

Entsorgen Sie diese Materialien verantwortungsvoll und gemäß den behördlichen Vorschriften.



Um die Pflicht zur getrennten Sammlung von Haushaltsgeräten zu kennzeichnen, ist auf dem Produkt das Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne angebracht. Das bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht als Siedlungsabfall entsorgt werden darf. Es muss zu einer Sonderabfallsammelstelle der örtlichen Behörden oder zu einem Händler gebracht werden, der diesen Service anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts vermeidet mögliche negative Folgen für Umwelt und Gesundheit und ermöglicht die Rückgewinnung der Inhaltsstoffe, was zu erheblichen Energie- und Ressourceneinsparungen führt.

Hersteller: Fontron Ltd
1 Ravnogor Str., 1756 Sofia, Bulgarien
E-Mail: Fontron@abv.bg
Tel.: +359889895084

Offizieller Vertriebspartner: Phönix Handels GmbH
Ahrensfelder Chaussee 150a
12689 Berlin
E-Mail: info@phoenix-handels.de
Tel.: +49 1523 1797579
www.phoenix-handels.de/

Importanti istruzioni di sicurezza

- **Leggere prima il manuale:** prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di leggere attentamente le istruzioni. Conservare il manuale per riferimento futuro.
- **Luoghi di utilizzo sicuri:** utilizzare l'apparecchio solo all'aperto.
- **Linee guida per l'installazione:** posizionare l'apparecchio su una superficie piana e livellata e lontano da materiali infiammabili. Installare l'apparecchio ad almeno 18 cm di distanza da pareti e altri oggetti. Qualunque cosa sopra l'apparecchio deve trovarsi ad almeno 100 cm di distanza.
- **Regolatore del gas:** utilizzare sempre un regolatore del gas a bassa pressione (conforme alla norma EN16129:2013 e alla normativa nazionale) per collegare l'apparecchio alla bombola.
- **Gestione del tubo del gas:** utilizzare un tubo del gas flessibile (lungo fino a 1,5 m) e installarlo senza allungarlo, torcerlo o piegarlo. Assicurarsi che il tubo del gas sia adeguatamente fissato su entrambe le estremità con staffe metalliche per evitare scivolamenti o perdite di gas. Dopo l'installazione, controllare eventuali perdite dei collegamenti utilizzando acqua saponata: non utilizzare fiammiferi, accendini o candele per verificare la presenza di perdite.
- **Ispezioni regolari:** controlla regolarmente il tubo del gas e, se noti eventuali danni, sostituirlo immediatamente. Non utilizzare mai un apparecchio, una bombola del gas o un regolatore del gas difettosi.
- **Dopo l'uso:** dopo ogni utilizzo, interrompere l'alimentazione del gas all'apparecchio chiudendo la valvola principale del gas sulla bombola.
- **Precauzioni di sicurezza:** Non lasciare bambini o persone disabili da sole vicino all'apparecchio funzionante. Tenere materiali infiammabili come carta, tessuti e liquidi lontano dall'apparecchio durante l'uso.
- **Verifica eventuali perdite:** verificare periodicamente l'eventuale presenza di perdite di gas utilizzando acqua saponata.
- **Controllare prima di aprire la valvola del gas:** assicurarsi che le manopole di controllo del bruciatore siano in posizione "OFF" prima di accendere l'alimentazione del gas all'apparecchio.
- **Non cambiare il tipo di gas:** utilizzare solo il tipo di gas specificato sull'etichetta.
- **Sicurezza intorno all'apparecchio:** tenere lontano da esso i bambini e le persone che non hanno familiarità con il funzionamento sicuro dell'apparecchio.
- **Manutenzione del dispositivo:** prendersi cura dell'apparecchio per evitare danni e ruggine.
- **Fare attenzione durante la cottura:** non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è in funzione. Fare attenzione ai liquidi bollenti che potrebbero spegnere la fiamma. Se per qualche motivo la fiamma si spegne, l'alimentazione del gas all'apparecchio continuerà, provocando una pericolosa fuga di gas.

- **Posizionamento corretto della bombola del gas:** tenere la bombola del gas ad almeno 1,5 metri di distanza da dispositivi che emettono calore e da oggetti che potrebbero provocare scintille. Metti la bombola del gas in posizione verticale, sicura e lontana dalla luce solare diretta. Evitare di controllare eventuali perdite di gas con una fiamma libera.
- **Riparazioni:** Qualsiasi riparazione dell'apparecchio deve essere eseguita da uno specialista qualificato. Riparazioni inadeguate possono comportare gravi pericoli.
- **Ispezione regolare:** si consiglia di far ispezionare e mantenere l'apparecchio da un tecnico autorizzato ogni due anni.
- **Chi dovrebbe utilizzarlo:** le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali e mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza non devono utilizzare il dispositivo. Devono essere supervisionati o istruiti a lavorare con l'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Non permettere ai bambini senza sorveglianza di utilizzare l'apparecchio.
- **Possibili modifiche:** il produttore potrebbe apportare modifiche senza preavviso che non modificheranno il funzionamento del dispositivo.
- **Limiti del produttore:** il produttore non è responsabile per l'uso improprio dell'apparecchio o per eventuali danni derivanti dall'utilizzo in modi per i quali non è stato progettato.
- **Non utilizzare:** evitare di utilizzare il dispositivo in caso di guasto che ne impedisca il corretto funzionamento.
- **Nessuna modifica:** non è sicuro apportare modifiche all'apparecchio.
- **Utilizzare i guanti:** questo apparecchio sarà caldo durante e dopo l'uso. Utilizzare guanti da forno o guanti isolanti per proteggersi dalle superfici calde e dai liquidi di cottura.

Attenzione – Pericolo di ustioni

- Quando si frigge con olio è fondamentale l'uso di un termometro. Assicurarsi che la temperatura dell'olio non superi i 200 °C. Se la temperatura supera i 200°C o se l'olio inizia a emettere fumo, spegnere immediatamente i bruciatori.
- Il consumo di alcol o l'uso di farmaci che causano vertigini potrebbero compromettere la capacità di assemblare correttamente o utilizzare questo dispositivo in modo sicuro.
- Quando si cucina con olio, garantire un facile accesso ai materiali estinguenti. In caso di incendio non utilizzare acqua; utilizzare un estintore chimico secco di tipo BC o soffocare il fuoco con una coperta antincendio, terra, sabbia o bicarbonato di sodio.
- Non superare mai i livelli consigliati di olio o acqua nelle pentole. Non riempire mai la pentola più della metà con l'olio o oltre la linea di riempimento massimo.
- Quando si frigge con olio, assicurarsi che gli alimenti siano completamente scongelati e asciugati con un asciugamano per evitare fuoriuscite di olio.

- Immergere delicatamente gli alimenti nell'olio durante la frittura.
- Non posizionare pentole vuote su un fornello acceso.
- Se inizia a piovere durante la cottura in olio, spegnere i fornelli e l'alimentazione del gas, quindi coprire la pentola. Non tentare di spostare il dispositivo o le pentole.

Identificazione delle parti

1. Supporto per pentole
2. Coperchio
3. Scudi antivento
4. Comando piano cottura sinistro
5. Controllo del forno
6. Controllo piano cottura destro
7. Griglia per forno
8. Teglia da forno
9. Termometro da forno



Collegamento del gas

Avviso :

- Per il funzionamento è necessario un regolatore del gas a bassa pressione, utilizzare il regolatore consigliato dal produttore o dal venditore.
- Prima di collegare il regolatore, controllare il tipo di gas e la pressione indicati sulla bombola del gas e assicurarsi che le informazioni sul regolatore e sulla bombola corrispondano.
- Per collegare l'apparecchio alla bombola del gas è necessario un tubo gas in gomma, della lunghezza massima di 1,5 m.

Connessione:

Passaggio 1: posizionare l'apparecchio su una superficie piana, all'aperto.

Passaggio 2: assicurarsi che le manopole di controllo del bruciatore siano in posizione OFF`.

Passaggio 3: collegare il tubo del gas al connettore dell'apparecchio. Per fissare il tubo utilizzare una staffa metallica e serrarlo con un cacciavite.

Passaggio 4: collegare il tubo del gas al regolatore del gas. Per fissare il collegamento utilizzare una staffa metallica e serrarla con un cacciavite.

Passaggio 5: collegare il regolatore del gas alla bombola del gas.

Passaggio 6: assicurarsi che il tubo sia posizionato a distanza di sicurezza dalle fonti di calore, in particolare nella parte posteriore dell'apparecchio.

Passaggio 7: Seguire le istruzioni "Test perdite gas" contenute in questo manuale.

Installazione dell'Apparecchio

- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida, livellata e non combustibile, lasciando una distanza di almeno 18 cm dalle pareti. Questo apparecchio deve essere utilizzato in aree ben ventilate e lontano da materiali infiammabili.
- Aprire il coperchio e fissare i ganci del paravento nei fori su entrambi i lati dell'apparecchio.
- Verificare che l'apparecchio sia posizionato correttamente e che sia stabile.
- Garantire una zona di cottura stabile posizionando correttamente la griglia con le estremità inserite nei fori sulla parte superiore del forno.
- Utilizzare questo apparecchio solo in un'area all'aperto con una buona ventilazione naturale, dove qualsiasi potenziale perdita di gas può essere rapidamente dispersa dal vento e dal flusso d'aria naturale.
- Tenere sempre fuori dalla portata dei bambini.

ATTENZIONE:

È vietato utilizzare l'apparecchio in spazi chiusi senza una buona ventilazione e circolazione d'aria intorno all'apparecchio. Costituisce una minaccia diretta per la vita e il benessere dell'utente, poiché esiste un pericolo reale di avvelenamento da fumi di scarico del gas o potenziale perdita di gas.

Non verranno presi in considerazione reclami per danni causati da un posizionamento e un utilizzo improprio dell'apparecchio.

Prova di tenuta del gas

1. Ruotare tutte le manopole di controllo dell'apparecchio in posizione "OFF".
2. Assicurarsi che il regolatore del gas sia saldamente collegato alla bombola del gas.

3. Aprire la valvola di alimentazione del gas. Se si sente un sibilo, chiudere immediatamente l'alimentazione del gas. C'è una perdita di gas dal collegamento. Connettersi correttamente prima di procedere.
4. Rivestire tutte le connessioni utilizzando acqua saponata.
5. Se compaiono bolle, c'è una perdita. Chiudere immediatamente l'alimentazione del gas e controllare tutti i collegamenti. Se non è possibile arrestare la perdita, non tentare di ripararla e rivolgersi al servizio post-vendita.
6. Chiudere sempre l'alimentazione del gas dopo aver eseguito un test di tenuta.
7. Avvertenza: interrompere l'erogazione del gas in caso di perdita di gas.

Come usare

Accensione dei bruciatori superiori

- Aprire il coperchio superiore. Non tentare di accendere il fornello con il coperchio chiuso.
- Aprire la valvola principale del gas della bombola del gas.
- Rimuovere tutte le pentole per creare un libero flusso d'aria.
- Premere leggermente e ruotare la manopola del bruciatore desiderato in senso antiorario (in posizione "HI") per avviare l'erogazione del gas e attivare l'accensione piezoelettrica automatica.
- Regolare la potenza della fiamma desiderata impostando la manopola di controllo tra le posizioni "HI" e "LOW".
- Ruotare la manopola sulla posizione "HI" significa impostare la potenza massima.
- Ruotare la manopola sulla posizione "LOW" significa impostare la potenza più bassa.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Per spegnere il bruciatore, ruotare la manopola verso destra sulla posizione "OFF".
- Non toccare le superfici calde.
- Dopo l'uso, controllare se le manopole sono in posizione "OFF". Chiudere la valvola principale del gas della bombola del gas.

Accensione del forno

- Il forno è dotato di un dispositivo di sicurezza. Il suo scopo è quello di interrompere automaticamente ed immediatamente l'erogazione del gas se per qualsiasi motivo la fiamma si spegne o diventa instabile.
- Rimuovere tutte le pentole per creare un libero flusso d'aria.
- Aprire la porta del forno. Non tentare di accendere il forno con la porta chiusa.
- Rimuovere la teglia inferiore per rivelare il bruciatore.

- Aprire la valvola principale del gas della bombola del gas
- Premere la manopola di controllo del forno e ruotarla lentamente sulla posizione "HI". Il bruciatore si accenderà.
- All'accensione del bruciatore del forno tenere premuta la manopola sulla posizione "HI" per 10 secondi (deve esserci fiamma), altrimenti il dispositivo di sicurezza interromperà il flusso di gas. Se l'accensione non avviene entro 5 secondi, ruotare la manopola di controllo del bruciatore sulla posizione OFF, attendere 5 minuti e ripetere il processo di accensione.
- Regolare la manopola di controllo del forno sulla temperatura desiderata tra le posizioni "LOW" e "HI".

Se l'accensione automatica incorporata non funziona, utilizzare un fiammifero per accendere il bruciatore:

1. Accendi un fiammifero e posizionalo sul fornello.
2. Premere lentamente e ruotare la manopola di controllo del forno sulla posizione "HI".

Funzionamento e pentole

- Utilizzare solo pentole consigliate dal venditore, per consentire un funzionamento sicuro e corretto del prodotto.
- Non utilizzare mai pentole di capacità e diametro superiori a quelli consigliati dal venditore.
- Il diametro massimo delle pentole è 25 cm, il diametro minimo è 17 cm.
- Non appoggiare alcun oggetto sulla porta di vetro del forno.
- Non mettere nel forno nulla che superi i 4,5 kg.

Spegnimento

1. Ruotare tutte le manopole di controllo sulla posizione OFF.
2. Chiudere l'alimentazione del gas dalla valvola principale del gas.

Come cambiare la bombola del gas

- La sostituzione della bombola del gas deve essere effettuata all'aperto, lontano da materiali infiammabili e da qualsiasi fonte di accensione.
- Chiudere la valvola del gas.
- Scollegare il regolatore del gas dalla bombola del gas.
- Prima di collegare il regolatore del gas alla nuova bombola del gas, assicurarsi che la guarnizione in gomma della bombola del gas sia a posto e non sia danneggiata.
- Collegare il regolatore del gas alla bombola del gas e assicurarsi che sia posizionato correttamente.

Pulizia e manutenzione

- Assicurarsi che le manopole dei bruciatori siano in posizione OFF`.
- Lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Rimuovere la griglia.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido utilizzando acqua e detersivo per piatti.
- Non utilizzare mai detergenti chimici aggressivi, polveri abrasive o paste contenenti polvere.
- Non mettere l'apparecchio sotto l'acqua corrente.
- Dopo la pulizia, pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Utilizzare acqua calda e sapone e una spazzola a setole morbide per pulire la superficie del bruciatore.
- Pulire i fori delle porte del gas ostruiti del bruciatore con una graffetta aperta o un filo.
- I bruciatori corrosi o danneggiati possono essere sostituiti solo da un servizio autorizzato.

Manutenzione

- Una cura e una manutenzione corrette garantiranno il corretto funzionamento dell'apparecchio. Pulire regolarmente a seconda della frequenza di utilizzo.
- Si consiglia che un servizio di assistenza autorizzato esegua un controllo di manutenzione almeno ogni 2 anni.

Condizioni di archiviazione

- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.
- Scollegare la bombola del gas prima di riporre l'apparecchio.
- Coprire l'apparecchio se conservato all'aperto.
- Nota: non conservare quando il regolatore del gas è ancora collegato alla bombola.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato, deve essere chiuso nella borsa per il trasporto per proteggerlo dagli insetti annidati.
- Conservare in un luogo fresco e asciutto .

Assistenza e risoluzione dei problemi

Problema	Motivo	Soluzione
Il bruciatore non si accende	La valvola di sicurezza principale è chiusa. Il tubo del gas è piegato Nessun gas nella bombola del gas	Aprire la valvola di sicurezza Riposizionare il tubo o sostituirlo Sostituire la bombola del gas
Odore di gas	Perdita di gas Regolatore del gas non collegato correttamente Tubo flessibile danneggiato	Rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato Collegare correttamente il regolatore del gas Sostituire il tubo
Combustione della fiamma non corretta	Il bruciatore è intasato	Pulisci il bruciatore con un filo

Servizio post-vendita

- Se l'apparecchio è danneggiato e necessita di riparazione, contattare il rivenditore o uno specialista autorizzato. Non provare a ripararlo da solo.

Dati tecnici

Grill a gas e fornello			
Modello	CO-01		
Tipo di gas	G30/31	G30	G30
Categoria	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Pressione nominale	28-30/37 mbar	30 mbar	50mbar
Paesi di destinazione	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, PL, SI, SK, TR	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	AT, CH, CZ, DE, LU, SK
Portata termica (kW)	Per I3+(28-30/37) e I3B/P (30) Totale: 4,3 kW Bruciatori piastra: 2 * 1,6kW Bruciatore del forno: 1,1kW		Per I3B/P (50) Totale: 4,3 kW Bruciatori piastra: 2 * 1,6kW Bruciatore del forno: 1,1kW
Consumo di gas (g/h) (totale)	G30: 312; G31: 312		
Avvertimento! Questo apparecchio dovrà essere installato in conformità con le normative vigenti e utilizzato solo all'aperto. Leggere le istruzioni prima di installare o utilizzare questo apparecchio.			

Tipo di bruciatore	Categoria elettrodomestici	Diametro dell'iniettore (mm)	Apporto di calore (Hs) (kW)
Bruciatore della piastra riscaldante	I3+(28-30/37), I3B/P(30)	0,60	1.6
	I3B/P(50)	0,53	1.6
	I3B/P(37)	0,55	1.6
Bruciatore del forno	I3+(28-30/37), I3B/P(30)	0,55	1.10
	I3B/P(50)	0,51	1.10
	I3B/P(37)	0,46	1.10

Avvertimento

- Questo apparecchio rilascia anidride carbonica, che può essere pericolosa. Usarlo all'aperto o in aree ben ventilate con aria sufficiente per garantire una combustione adeguata e prevenire l'accumulo di gas incombusti.
- Non conservare o utilizzare benzina o altri vapori, liquidi o prodotti chimici infiammabili vicino all'apparecchio.
- Il produttore non sarà responsabile per danni o perdite di vite umane, dovuti ad un'errata installazione o ad un errato utilizzo dell'apparecchio.

Smaltimento dell'apparecchio e dell'imballaggio

Durante la produzione di questo apparecchio sono stati utilizzati materiali sostenibili.

L'imballaggio dell'apparecchio è riciclabile. Potrebbero essere stati utilizzati: cartone

- carta
- film di polietilene (PE)
- Polistirene senza CFC (schiuma rigida PS)
- nastro in polipropilene (PP)

Smaltire questi materiali in modo responsabile e in conformità con le normative governative.



Per designare l'obbligo di raccolta differenziata degli elettrodomestici, sul prodotto viene applicato il simbolo di un bidone della spazzatura barrato. Ciò significa che al termine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano. Deve essere consegnato presso un apposito centro di raccolta differenziata comunale o presso un rivenditore che fornisce questo servizio. Lo smaltimento separato di un elettrodomestico evita possibili conseguenze negative per l'ambiente e la salute e consente il recupero dei materiali che lo compongono, con conseguente notevole risparmio di energia e risorse.

Produttore: Fontron Ltd
Via Ravnogor 1, 1756 Sofia, Bulgaria
E-mail: fontron@abv.bg
tel.: +359889895084

Distributore ufficiale: NJ Commerce Ltd
Unità C2 LHIE, Old Church Road
CV6 7NB Coventry, Regno Unito
E-mail: info@nj-commerce.co.uk
Tel.: +447731715499
www.nj-commerce.com

Consignes de sécurité importantes

- **Lisez d'abord le manuel:** Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, assurez-vous de lire attentivement les instructions. Conservez le manuel pour référence future.
- **Lieux d'utilisation sûrs:** Vous devez utiliser l'appareil uniquement à l'extérieur.
- **Directives d'installation:** placez l'appareil sur une surface plane et à l'écart de tout matériau inflammable. Installez l'appareil à au moins 18 cm des murs et autres objets. Tout ce qui se trouve au-dessus de l'appareil doit être à au moins 100 cm.
- **Régulateur de gaz:** utilisez toujours un régulateur de gaz basse pression (conforme à la norme EN16129 : 2013 et à la réglementation nationale) pour connecter l'appareil à la bouteille.
- **Manipulation du tuyau de gaz:** utilisez un tuyau de gaz flexible (jusqu'à 1,5 m de long) et installez-le sans l'étirer, le tordre ou le plier. Assurez-vous que le tuyau de gaz est correctement fixé aux deux extrémités avec des supports métalliques pour éviter tout glissement ou fuite de gaz. Après l'installation, vérifiez les connexions pour détecter les fuites à l'aide d'eau savonneuse. N'utilisez pas d'allumettes, de briquets ou de bougies pour vérifier les fuites.
- **Inspections régulières:** Vérifiez régulièrement le tuyau de gaz et si vous remarquez des dommages, remplacez-le immédiatement. N'utilisez jamais un appareil, une bouteille de gaz ou un régulateur de gaz défectueux.
- **Après utilisation:** Après chaque utilisation, coupez l'alimentation en gaz de l'appareil en fermant le robinet de gaz principal de la bouteille.
- **Précautions de sécurité:** Ne laissez pas les enfants ou les personnes handicapées seuls à proximité de l'appareil en fonctionnement. Gardez les matériaux inflammables comme le papier, les tissus et les liquides loin de l'appareil lors de son utilisation.
- **Vérifiez les fuites:** vérifiez périodiquement les fuites de gaz à l'aide d'une eau savonneuse.
- **Vérifiez avant d'ouvrir la vanne de gaz:** Assurez-vous que les boutons de commande du brûleur sont en position « OFF » avant d'ouvrir l'alimentation en gaz de l'appareil.
- **Ne changez pas le type de gaz:** utilisez uniquement le type de gaz spécifié sur l'étiquette.
- **Sécurité autour de l'appareil:** Éloignez les enfants et les personnes qui ne connaissent pas le fonctionnement sûr de l'appareil.
- **Entretien de l'appareil:** Prenez soin de l'appareil pour éviter tout dommage et toute rouille.

- **Soyez prudent pendant la cuisson:** Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant qu'il fonctionne. Attention aux liquides bouillants qui pourraient éteindre la flamme. Si la flamme s'éteint pour une raison quelconque, l'alimentation en gaz de l'appareil continuera, entraînant une fuite de gaz dangereuse.
- **Placement correct de la bouteille de gaz:** gardez la bouteille de gaz à au moins 1,5 mètre des appareils émettant de la chaleur et des objets susceptibles de provoquer une étincelle. Placez la bouteille de gaz à la verticale, en sécurité et à l'abri de la lumière directe du soleil. Évitez de vérifier les fuites de gaz avec une flamme nue.
- **Réparations:** Toute réparation sur l'appareil doit être effectuée par un spécialiste qualifié. Des réparations inappropriées peuvent entraîner de graves dangers.
- **Inspection régulière:** Il est recommandé de faire inspecter et entretenir l'appareil par un technicien agréé tous les deux ans.
- **Qui devrait l'utiliser:** Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles et mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances ne doivent pas utiliser l'appareil. Ils doivent être surveillés ou instruits pour travailler avec l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Ne laissez pas les enfants sans surveillance utiliser l'appareil.
- **Modifications possibles:** Le fabricant peut apporter des modifications sans préavis qui ne modifieront pas le fonctionnement de l'appareil.
- **Limites du fabricant:** Le fabricant n'est pas responsable de la mauvaise utilisation de l'appareil ou de tout dommage résultant d'une utilisation pour laquelle il n'a pas été conçu.
- **Ne pas utiliser:** évitez d'utiliser l'appareil en cas de panne empêchant son bon fonctionnement.
- **Aucune modification:** il n'est pas prudent d'apporter des modifications à l'appareil.
- **Utilisez des gants:** Cet appareil sera chaud pendant et après son utilisation. Utilisez des gants ou des gants de cuisine isolés pour vous protéger des surfaces chaudes et des liquides de cuisson.

Attention – Risque de brûlure

- Lors de la friture avec de l'huile, il est essentiel d'utiliser un thermomètre. Assurez-vous que la température de l'huile ne dépasse pas 200 °C. Si la température dépasse 200 °C ou si l'huile commence à émettre de la fumée, éteignez immédiatement les brûleurs.
- La consommation d'alcool ou l'utilisation de drogues provoquant des vertiges peuvent nuire à votre capacité à assembler correctement ou à utiliser cet appareil en toute sécurité.

- Lorsque vous cuisinez avec de l'huile, assurez-vous d'avoir un accès facile aux matériaux extincteurs. En cas d'incendie, n'utilisez pas d'eau ; utilisez un extincteur à poudre chimique de type BC ou étouffez le feu avec une couverture anti-feu, de la terre, du sable ou du bicarbonate de soude.
- Ne dépassez jamais les niveaux recommandés d'huile ou d'eau dans la batterie de cuisine. Ne remplissez jamais l'ustensile de cuisine à plus de la moitié avec de l'huile ou au-delà de la ligne de remplissage maximum.
- Lorsque vous faites frire avec de l'huile, assurez-vous que les aliments sont entièrement décongelés et séchés avec une serviette pour éviter tout déversement d'huile.
- Abaissez doucement les aliments dans l'huile pendant la friture.
- Ne placez pas d'ustensiles de cuisine vides sur un brûleur allumé.
- S'il commence à pleuvoir pendant la cuisson à l'huile, éteignez les brûleurs et l'alimentation en gaz, puis couvrez la batterie de cuisine. N'essayez pas de déplacer l'appareil ou les ustensiles de cuisine.

Identification des pièces

1. Support à casseroles
2. Couvercle
3. Pare-vent
4. Commande de la table de cuisson gauche
5. Contrôle du four
6. Commande de la table de cuisson droite
7. Grille de four
8. Plateau de four
9. Thermomètre de four



Raccordement au gaz

Avis :

- Un régulateur de gaz basse pression est nécessaire pour le fonctionnement, utilisez le régulateur recommandé par le fabricant ou le vendeur.
- Avant de connecter le régulateur, veuillez vérifier le type de gaz et la pression

indiqués sur la bouteille de gaz, et assurez-vous que les informations sur le régulateur et la bouteille correspondent.

- Pour connecter l'appareil à la bouteille de gaz, un tuyau de gaz en caoutchouc est nécessaire, d'une longueur maximale de 1,5 m.

Connexion:

Étape 1 : Placez l'appareil sur une surface plane, à l'extérieur.

Étape 2 : Assurez-vous que les boutons de commande du brûleur sont en position « OFF ».

Étape 3 : Connectez le tuyau de gaz au connecteur de l'appareil. Pour fixer le tuyau, utilisez un support métallique et serrez-le avec un tournevis.

Étape 4 : Connectez le tuyau de gaz au régulateur de gaz. Pour sécuriser la connexion, utilisez un support métallique et serrez-le avec un tournevis.

Étape 5 : Connectez le régulateur de gaz à la bouteille de gaz.

Étape 6 : Assurez-vous que le tuyau est placé à une distance sûre des sources de chaleur, en particulier à l'arrière de l'appareil.

Étape 7 : Suivez les instructions « Test de fuite de gaz » dans ce manuel.

Installation de l'appareil

- Placez l'appareil sur une surface ferme et nivelée, non combustible, en laissant une distance d'au moins 18 cm des murs. Cet appareil doit être utilisé dans des zones bien ventilées et loin de tout matériau inflammable.
- Ouvrez le couvercle et fixez les crochets du pare-vent dans les trous des deux côtés de l'appareil.
- Vérifiez si l'appareil est correctement placé et qu'il est stable.
- Assurez une zone de cuisson stable en plaçant correctement le support de casserole avec ses extrémités s'insérant dans les trous sur le dessus du four.
- Utilisez cet appareil uniquement dans un espace extérieur doté d'une bonne ventilation naturelle, où toute fuite potentielle de gaz peut être rapidement dispersée par le vent et le flux d'air naturel.
- Tenir hors de portée des enfants à tout moment.

ATTENTION:

L'utilisation de l'appareil dans des espaces clos sans une bonne ventilation et une bonne circulation de l'air autour de l'appareil est interdite. Il constitue une menace directe pour la vie et le bien-être de l'utilisateur, car il existe un risque réel d'intoxication par les gaz d'échappement ou de fuite potentielle de gaz.

Les réclamations pour dommages causés par un placement et une utilisation inappropriés de l'appareil ne seront pas prises en compte.

Test de fuite de gaz

1. Tournez tous les boutons de commande de l'appareil sur la position « OFF ».
2. Assurez-vous que le régulateur de gaz est bien connecté à la bouteille de gaz.
3. Ouvrez le robinet d'alimentation en gaz. Si vous entendez un sifflement, coupez immédiatement l'alimentation en gaz. Il y a une fuite de gaz au niveau du raccordement. Connectez-vous correctement avant de continuer.
4. Enduire toutes les connexions avec de l'eau savonneuse.
5. Si des bulles apparaissent, il y a une fuite. Coupez immédiatement l'alimentation en gaz et vérifiez toutes les connexions. Si la fuite ne peut pas être arrêtée, n'essayez pas de la réparer et contactez l'équipe du service après-vente.
6. Coupez toujours l'alimentation en gaz après avoir effectué un test de fuite.
7. Avertissement : Coupez l'alimentation en gaz en cas de fuite de gaz.

Comment utiliser

Allumer les brûleurs supérieurs

- Ouvrez le couvercle supérieur. N'essayez pas d'allumer le poêle avec le couvercle fermé.
- Ouvrez le robinet de gaz principal de la bouteille de gaz.
- Retirez tous les ustensiles de cuisine pour créer une libre circulation de l'air.
- Appuyez légèrement et tournez le bouton du brûleur souhaité dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (jusqu'à la position « HI ») pour démarrer l'alimentation en gaz et enclencher l'allumage piézo automatique.
- Ajustez la puissance de la flamme souhaitée en réglant le bouton de commande entre les positions « HI » et « LOW ».
- Tourner le bouton sur la position « HI » signifie régler la puissance maximale.
- Tourner le bouton sur la position « LOW » signifie régler la puissance la plus basse.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- Pour éteindre le brûleur, tournez le bouton vers la droite jusqu'à la position « OFF ».
- Ne touchez pas les surfaces chaudes.
- Après utilisation, vérifiez si les boutons sont en position « OFF ». Fermez le robinet de gaz principal de la bouteille de gaz.

Allumer le four

- Le four est équipé d'un dispositif de sécurité. Son but est de couper automatiquement et immédiatement l'alimentation en gaz si, pour une raison quelconque, la flamme s'éteint ou devient instable.

- Retirez tous les ustensiles de cuisine pour créer une libre circulation de l'air.
- Ouvrez la porte du four. N'essayez pas d'allumer le four avec la porte fermée.
- Retirez la plaque inférieure du four pour révéler le brûleur.
- Ouvrir le robinet de gaz principal de la bouteille de gaz
- Appuyez sur le bouton de commande du four et tournez-le lentement sur la position « HI ». Le brûleur s'allumera.
- Lors de l'allumage du brûleur du four, maintenez la manette enfoncée sur la position « HI » pendant 10 secondes (il doit y avoir une flamme), sinon le dispositif de sécurité arrêtera le flux de gaz. Si l'allumage ne se produit pas dans les 5 secondes, tournez le bouton de commande du brûleur sur la position « OFF », attendez 5 minutes et répétez le processus d'allumage.
- Réglez le bouton de commande du four à la température souhaitée entre les positions « LOW » et « HI ».

Si l'allumage automatique intégré ne fonctionne pas, utilisez une allumette pour allumer le brûleur :

1. Allumez une allumette et placez-la sur le brûleur.
2. Appuyez lentement et tournez le bouton de commande du four sur la position « HI ».

Fonctionnement et batterie de cuisine

- Utilisez uniquement les ustensiles de cuisine recommandés par le vendeur, pour permettre une performance sûre et appropriée du produit.
- N'utilisez jamais d'ustensiles de cuisine d'une capacité et d'un diamètre supérieurs à ceux recommandés par le vendeur.
- Le diamètre maximum de la batterie de cuisine est de 25 cm, le diamètre minimum est de 17 cm.
- Ne posez aucun objet sur la porte vitrée du four.
- Ne placez rien de plus de 4,5 kg dans le four.

Éteindre

1. Tournez tous les boutons de commande sur la position « OFF ».
2. Coupez l'alimentation en gaz du robinet de gaz principal.

Comment changer la bouteille de gaz

- Le remplacement de la bouteille de gaz doit être effectué à l'extérieur, loin des matériaux inflammables et de toute source d'ignition.
- Fermez le robinet de gaz.
- Débranchez le régulateur de gaz de la bouteille de gaz.
- Avant de connecter le régulateur de gaz à la nouvelle bouteille de gaz, assurez-vous que le joint en caoutchouc de la bouteille de gaz est en place et n'est pas endommagé.
- Connectez le régulateur de gaz à la bouteille de gaz et assurez-vous qu'il est correctement placé.

Nettoyage et entretien

- Assurez-vous que les boutons des brûleurs sont en position ÔFF`.
- Laissez l'appareil refroidir.
- Retirez le support de casserole .
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux additionné d'eau et de liquide vaisselle.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs chimiques agressifs, de poudres abrasives ou de pâtes contenant de la poudre.
- Ne placez pas l'appareil sous l'eau courante.
- Après le nettoyage, essuyez l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Utilisez de l'eau chaude savonneuse et une brosse à poils doux pour nettoyer la surface du brûleur.
- Nettoyez les orifices de gaz bouchés du brûleur avec un trombone ouvert ou un fil.
- Les brûleurs corrodés ou endommagés peuvent être remplacés uniquement par un service agréé.

Entretien

- Un entretien et une maintenance appropriés garantiront le bon fonctionnement de votre appareil. Nettoyer régulièrement en fonction de la fréquence d'utilisation.
- Il est recommandé qu'un service agréé effectue un contrôle de maintenance au moins tous les 2 ans.

Conditions de stockage

- Veuillez vous assurer que l'appareil est éteint.
- Débranchez-le de la bouteille de gaz avant de ranger l'appareil.
- Couvrez l'appareil s'il est stocké à l'extérieur.
- Remarque : Ne stockez pas lorsque le régulateur de gaz est toujours connecté à la bouteille.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, il doit être scellé dans le sac de transport pour le protéger des insectes nicheurs.
- Conserver dans un endroit frais et sec .

Service et dépannage

Problème	Raison	Solution
Le brûleur ne s'allume pas	La soupape de sécurité principale est fermée. Le tuyau de gaz est plié Pas de gaz dans la bouteille de gaz	Ouvrir la soupape de sécurité Repositionner le tuyau ou le remplacer Remplacer la bouteille de gaz
Odeur de gaz	Fuite de gaz Régulateur de gaz non connecté correctement Tuyau endommagé	Contactez un centre de service agréé Connectez correctement le régulateur de gaz Remplacer le tuyau
Combustion incorrecte de la flamme	Le brûleur est bouché	Nettoyer le brûleur avec un fil

Service après-vente

- Si l'appareil est endommagé et doit être réparé, veuillez contacter votre revendeur ou un spécialiste agréé. N'essayez pas de le réparer vous-même.

Données techniques

Grill et cuisinière à gaz			
Modèle	CO-01		
Type de gaz	G30/31	G30	G30
Catégorie	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Pression nominale	28-30/37mbar	30mbar	50mbar
Pays de destination	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, PL, SI, SK, TR	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	AT, CH, CZ, DE, LU, SK
Apport de chaleur (kW)	Pour I3+(28-30/37) et I3B/P (30) Totale : 4,3 kW Brûleurs de plaque chauffante : 2 * 1,6 kW Brûleur du four : 1,1 kW		Pour I3B/P (50) Totale : 4,3 kW Brûleurs de plaque chauffante : 2 *1,6 kW Brûleur du four : 1,1 kW
Consommation de gaz (g/h) (total)	G30 : 312 ; G31 : 312		
Avertissement! Cet appareil doit être installé conformément à la réglementation en vigueur et utilisé uniquement à l'extérieur. Lisez les instructions avant d'installer ou d'utiliser cet appareil.			

Type de brûleur	Catégorie d'appareil	Diamètre de l'injecteur (mm)	Apport de chaleur (Hs)(kW)
Brûleur de plaque chauffante	I3+(28-30/37),I3B/P(30)	0,60	1.6
	I3B/P(50)	0,53	1.6
	I3B/P(37)	0,55	1.6
Brûleur de four	I3+(28-30/37),I3B/P(30)	0,55	1.10
	I3B/P(50)	0,51	1.10
	I3B/P(37)	0,46	1.10

Avertissement

- Cet appareil dégage du dioxyde de carbone, ce qui peut être dangereux. Utilisez-le à l'extérieur ou dans des zones bien ventilées avec suffisamment d'air pour garantir une bonne combustion et éviter l'accumulation de gaz non brûlés.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres vapeurs, liquides ou produits chimiques inflammables à proximité de l'appareil.
- Le fabricant ne sera pas responsable des dommages ou des pertes de vie humaine dus à une installation incorrecte ou à une utilisation incorrecte de l'appareil.

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Des matériaux durables ont été utilisés lors de la fabrication de cet appareil.

L'emballage de l'appareil est recyclable. Les éléments suivants peuvent avoir été utilisés :

papier carton

- papier
- film de polyéthylène (PE)
- Polystyrène sans CFC (mousse rigide PS)
- ruban en polypropylène (PP)

Éliminez ces matériaux de manière responsable et conformément aux réglementations gouvernementales.



Pour désigner l'obligation d'une collecte séparée des appareils électroménagers, le symbole d'une poubelle barrée est appliqué sur le produit. Cela signifie qu'à la fin de sa durée de vie, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains. Il doit être déposé dans une déchetterie spécialisée de la commune ou chez un revendeur proposant ce service. L'élimination séparée d'un appareil électroménager évite d'éventuelles conséquences négatives sur l'environnement et la santé et permet de récupérer les matériaux qui le composent, ce qui entraîne d'importantes économies d'énergie et de ressources.

Fabricant : Fontron Ltd.

1 rue Ravnogor, 1756 Sofia, Bulgarie

É-mail : fontron@abv.bg

tél.: +359889895084

Distributeur officiel : NJ Commerce Ltd

Unité C2 LHIE, route de la Vieille Église

CV6 7NB Coventry, Royaume-Uni

É-mail : info@nj-commerce.co.uk

Tél.: +447731715499

www.nj-commerce.com

Instrucciones de seguridad importantes

- **Lea primero el manual:** antes de utilizar el aparato por primera vez, asegúrese de leer atentamente las instrucciones. Guarde el manual para consultarlo en el futuro.
- **Lugares de uso seguro:** Debe utilizar el aparato únicamente al aire libre.
- **Pautas de instalación:** Coloque el aparato sobre una superficie plana nivelada y lejos de materiales inflamables. Instale el aparato al menos a 18 cm de distancia de paredes y otros objetos. Todo lo que esté encima del aparato debe estar al menos a 100 cm de distancia.
- **Regulador de gas:** Utilice siempre un regulador de gas de baja presión (cumple con EN16129:2013 y la normativa nacional) para conectar el aparato al cilindro.
- **Manejo de la manguera de gas:** Utilice una manguera de gas flexible (de hasta 1,5 m de largo) e instálela sin estirarla, torcerla ni doblarla. Asegúrese de que la manguera de gas esté correctamente asegurada en ambos extremos con soportes metálicos para evitar resbalones o fugas de gas. Después de la instalación, verifique las conexiones en busca de fugas con agua y jabón; no use fósforos, encendedores ni velas para verificar si hay fugas.
- **Inspecciones periódicas:** revise la manguera de gas con regularidad y, si nota algún daño, reemplácela inmediatamente. Nunca utilice un aparato, una botella de gas o un regulador de gas defectuosos.
- **Después del uso:** Después de cada uso, cierre el suministro de gas al aparato cerrando la válvula de gas principal en el cilindro.
- **Precauciones de seguridad:** No deje solos a niños o personas discapacitadas cerca del aparato en funcionamiento. Mantenga los materiales inflamables como papel, telas y líquidos alejados del aparato cuando esté en uso.
- **Verifique si hay fugas:** Verifique periódicamente si hay fugas de gas usando agua y jabón.
- **Verifique antes de abrir la válvula de gas:** Asegúrese de que las perillas de control de los quemadores estén en la posición "OFF" antes de abrir el suministro de gas al electrodoméstico.
- **No cambie el tipo de gas:** utilice únicamente el tipo de gas que se especifica en la etiqueta.
- **Seguridad alrededor del electrodoméstico:** Mantenga alejados de él a los niños y a las personas que no estén familiarizadas con el funcionamiento seguro del electrodoméstico.
- **Mantenimiento del dispositivo:** Cuide el aparato para evitar daños y oxidación.
- **Tenga cuidado al cocinar:** no deje el aparato desatendido mientras esté funcionando. Tenga cuidado con los líquidos hirviendo que podrían apagar la

llama. Si la llama se apaga por algún motivo, el suministro de gas al aparato continuará, lo que provocará una peligrosa fuga de gas.

- **Colocación adecuada de la bombona de gas:** Mantenga la bombona de gas al menos a 1,5 metros de distancia de dispositivos emisores de calor y objetos que puedan provocar chispas. Coloque la bombona de gas en posición vertical, segura y alejada de la luz solar directa. Evite buscar fugas de gas con una llama abierta.
- **Reparaciones:** Cualquier reparación del aparato debe ser realizada por un especialista cualificado. Unas reparaciones inadecuadas pueden provocar graves peligros.
- **Inspección periódica:** Se recomienda que un técnico autorizado inspeccione y mantenga el aparato cada dos años.
- **Quién debería utilizarlo:** Las personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento no deben utilizar el dispositivo. Deben ser supervisados o instruidos para trabajar con el aparato por una persona responsable de su seguridad. No permita que niños sin supervisión utilicen el aparato.
- **Posibles cambios:** el fabricante puede realizar cambios sin previo aviso que no cambiarán la forma en que funciona el dispositivo.
- **Límites del fabricante:** El fabricante no es responsable del mal uso del aparato ni de los daños resultantes del uso de formas para las que no fue diseñado.
- **No usar:** Evite usar el dispositivo si hay una falla que impida su correcto funcionamiento.
- **Sin modificaciones:** No es seguro realizar cambios en el aparato.
- **Utilice guantes:** este aparato estará caliente durante y después de su uso. Utilice guantes o guantes de cocina aislados para protegerse de superficies calientes y líquidos de cocción.

Precaución: peligro de quemaduras

- A la hora de freír con aceite, es fundamental utilizar un termómetro. Asegúrese de que la temperatura del aceite no supere los 200 °C. Si la temperatura supera los 200 °C o si el aceite empieza a emitir humo, apague inmediatamente los quemadores.
- El consumo de alcohol o el uso de drogas que causen mareos pueden afectar su capacidad para ensamblar correctamente u operar este dispositivo de manera segura.
- Cuando cocine con aceite, asegúrese de tener fácil acceso a los materiales extintores. En caso de incendio, no utilizar agua; use un extintor de incendios químico seco tipo BC o sofoque el fuego con una manta ignífuga, tierra, arena o bicarbonato de sodio.

1. Soporte para cacerolas
2. Tapa
3. Escudos contra el viento
4. Mando de la encimera izquierda
5. control del horno
6. Control de la placa derecha
7. Rejilla del horno
8. Bandeja para el horno
9. Termómetro de horno



Aviso :

- Se requiere un regulador de gas de baja presión para su funcionamiento; utilice el regulador recomendado por el fabricante o vendedor.
- Antes de conectar el regulador, verifique el tipo de gas y la presión que se muestran en el cilindro de gas y asegúrese de que la información del regulador y del cilindro coincidan.
- Para conectar el aparato a la bombona de gas se necesita una manguera de gas de goma, con una longitud máxima de 1,5 m.

Conexión:

Paso 1: Coloque el aparato sobre una superficie plana, al aire libre.

Paso 2: Asegúrese de que las perillas de control del quemador estén en la posición "OFF".

Paso 3: Conecte la manguera de gas con el conector del aparato. Para asegurar la manguera use un soporte de metal y apriételo con un destornillador.

Paso 4: conecte la manguera de gas al regulador de gas. Para asegurar la conexión utilice un soporte de metal y apriételo con un destornillador.

Paso 5: conecte el regulador de gas al cilindro de gas.

Paso 6: Asegúrese de que la manguera esté colocada a una distancia segura de las fuentes de calor, particularmente en la parte posterior del aparato.

Paso 7: Siga las instrucciones de la "Prueba de fuga de gas" de este manual.

Instalación del aparato

- Coloque el aparato sobre una superficie firme, nivelada y no combustible, deje al menos 18 cm de distancia de las paredes. Este aparato debe utilizarse en áreas bien ventiladas y lejos de materiales inflamables.
- Abra la tapa y asegure los ganchos del protector contra el viento en los orificios a ambos lados del aparato.
- Compruebe si el aparato está colocado correctamente y si es estable.
- Asegure un área de cocción estable colocando el soporte para cacerolas correctamente con sus extremos encajando en los orificios en la parte superior del horno.
- Utilice este aparato únicamente en un área al aire libre con buena ventilación natural, donde cualquier posible fuga de gas pueda ser dispersada rápidamente por el viento y el flujo de aire natural.
- Mantener fuera del alcance de los niños en todo momento.

ATENCIÓN:

Está prohibido utilizar el aparato en espacios cerrados sin buena ventilación y circulación de aire alrededor del aparato. Representa una amenaza directa para la vida y el bienestar del usuario, ya que existe un peligro real de intoxicación por gases de escape o de posible fuga de gas.

No se considerarán reclamaciones por daños causados por una colocación y uso inadecuado del aparato.

Pruebas de fugas de gas

1. Gire todas las perillas de control del aparato a la posición "OFF".
2. Asegúrese de que el regulador de gas esté bien conectado al cilindro de gas.
3. Abra la válvula de suministro de gas. Si escucha un silbido, cierre el suministro de gas inmediatamente. Hay una fuga de gas en la conexión. Conéctelo correctamente antes de continuar.
4. Cubra todas las conexiones con agua y jabón.
5. Si aparecen burbujas, hay una fuga. Corte el suministro de gas inmediatamente y verifique todas las conexiones. Si no se puede detener la fuga, no intente repararla y contacta con el equipo de servicio postventa.
6. Siempre cierre el suministro de gas después de realizar una prueba de fugas.
7. Advertencia: cierre el suministro de gas en caso de una fuga de gas.

Cómo utilizar

Encender los quemadores superiores

- Abra la tapa superior. No intente encender la estufa con la tapa cerrada.
- Abra la válvula de gas principal del cilindro de gas.
- Retire todos los utensilios de cocina para crear un flujo libre de aire.
- Presione y gire ligeramente la perilla del quemador deseado en el sentido contrario a las agujas del reloj (a la posición "HI") para iniciar el suministro de gas y activar el encendido piezoeléctrico automático.
- Ajuste la potencia de la llama deseada colocando la perilla de control entre las posiciones "HI" y "LOW".
- Girar la perilla a la posición "HI" significa configurar la potencia máxima.
- Girar la perilla a la posición "LOW" significa configurar la potencia más baja.
- No mueva el aparato cuando esté en funcionamiento.
- Para apagar el quemador, gire la perilla hacia la derecha hasta la posición "OFF".
- No toque las superficies calientes.
- Después del uso, verifique si las perillas están en la posición "OFF". Cierre la válvula de gas principal del cilindro de gas.

Encendiendo el horno

- El horno está equipado con un dispositivo de seguridad. Su finalidad es cortar automática e inmediatamente el suministro de gas si por cualquier motivo la llama se apaga o se vuelve inestable.
- Retire todos los utensilios de cocina para crear un flujo libre de aire.
- Abra la puerta del horno. No intente encender el horno con la puerta cerrada.
- Retire la bandeja inferior del horno para revelar el quemador.

- Abra la válvula de gas principal del cilindro de gas.
- Presione la perilla de control del horno y gírela lentamente a la posición "HI". El quemador se encenderá.
- Al encender el quemador del horno, mantenga presionado el mando en la posición "HI" durante 10 segundos (debe haber llama), de lo contrario el dispositivo de seguridad detendrá el flujo de gas. Si el encendido no se produce en 5 segundos, gire la perilla de control del quemador a la posición OFF, espere 5 minutos y repita el proceso de encendido.
- Ajuste la perilla de control del horno a la temperatura deseada entre las posiciones `LOW` y `HI`.

Si el encendido automático incorporado no funciona utilice una cerilla para encender el quemador:

1. Enciende una cerilla y colócala sobre la hornilla.
2. Presione y gire lentamente la perilla de control del horno a la posición "HI".

Operación y utensilios de cocina

- Utilice únicamente utensilios de cocina recomendados por el vendedor para permitir un funcionamiento seguro y adecuado del producto.
- Nunca utilice utensilios de cocina con una capacidad y un diámetro superiores a los recomendados por el vendedor.
- El diámetro máximo de los utensilios de cocina es de 25 cm, el diámetro mínimo es de 17 cm.
- No coloque ningún objeto sobre la puerta de cristal del horno.
- No coloque nada que pese más de 4,5 kg en el horno.

Apagar

1. Gire todas las perillas de control a la posición OFF.
2. Cierre el suministro de gas desde la válvula de gas principal.

Cómo cambiar el cilindro de gas

- El reemplazo del cilindro de gas debe realizarse al aire libre, lejos de materiales inflamables y de cualquier fuente de ignición.
- Cerrar la válvula de gas.
- Desconecte el regulador de gas del cilindro de gas.
- Antes de conectar el regulador de gas al nuevo cilindro de gas, asegúrese de que el sello de goma del cilindro de gas esté en su lugar y no esté dañado.
- Conecte el regulador de gas al cilindro de gas y asegúrese de que esté colocado correctamente.

Limpieza y mantenimiento

- Asegúrese de que las perillas de los quemadores estén en la posición OFF.
- Deje que el aparato se enfríe.

- Retire el soporte para sartenes .
- Limpie el aparato con un paño suave usando agua y lavavajillas.
- Nunca utilice limpiadores químicos fuertes, polvos abrasivos ni pastas que contengan polvo.
- No coloque el aparato bajo agua corriente.
- Después de la limpieza, limpie el aparato con un paño suave y seco.
- Utilice agua caliente con jabón y un cepillo de cerdas suaves para limpiar la superficie del quemador.
- Limpie los orificios de los puertos de gas obstruidos del quemador con un clip abierto o un alambre.
- Los quemadores corroídos o dañados sólo pueden ser reemplazados por un servicio autorizado.

Mantenimiento

- El cuidado y mantenimiento correctos garantizarán que su electrodoméstico funcione sin problemas. Limpiar periódicamente según la frecuencia de uso.
- Se recomienda que un servicio autorizado realice una verificación de mantenimiento al menos cada 2 años.

Condiciones de almacenaje

- Asegúrese de que el aparato esté apagado.
- Desconecte del cilindro de gas antes de guardar el aparato.
- Cubra el aparato si lo almacena al aire libre.
- Nota: No lo guarde cuando el regulador de gas todavía esté conectado al cilindro.
- Cuando el aparato no esté en uso, debe sellarse en la bolsa de transporte para protegerlo de los insectos que anidan.
- Almacenar en un lugar fresco y seco .

Servicio y solución de problemas

Problema	Razón	Solución
El quemador no enciende	La válvula de seguridad principal está cerrada. La manguera de gas está doblada. No hay gas en el cilindro de gas.	Abrir la válvula de seguridad Reposicione la manguera o reemplácela Reemplace el cilindro de gas
olor a gasolina	Fuga de gas Regulador de gas no conectado adecuadamente	Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado Conecte correctamente el regulador de gas.

	manguera dañada	Reemplace la manguera
Combustión de llama incorrecta	El quemador está obstruido.	Limpiar el quemador con un alambre.

Servicio postventa

- Si el aparato está dañado y necesita reparación, comuníquese con su distribuidor o un especialista autorizado. No intente repararlo usted mismo.

Datos técnicos

Parrilla y estufa de gas			
Modelo	CO-01		
tipo de gas	G30/31	G30	G30
Categoría	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Presión nominal	28-30/37mbar	30 mbar	50 mbar
Países de destino	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, PL, SI, SK, TR	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	EN, CH, CZ, DE, LU, SK
Entrada de calor (kW)	Para I3+(28-30/37) e I3B/P (30) Total: 4,3kW Quemadores de placa calefactora: 2 * 1,6 kW Quemador del horno: 1,1kW		Para I3B/P (50) Total: 4,3kW Quemadores de placa calefactora: 2 *1,6kW Quemador del horno: 1,1kW
Consumo de gas (g/h) (total)	G30: 312; G31: 312		
¡Advertencia! Este aparato deberá instalarse de acuerdo con las normas vigentes y utilizarse únicamente en exteriores. Lea las instrucciones antes de instalar o utilizar este aparato.			

Tipo de quemador	Categoría de electrodomésticos	Diámetro del inyector (mm)	Entrada de calor (Hs) (kW)
Quemador de placa calefactora	I3+(28-30/37),I3B/P(30)	0,60	1.6
	I3B/P(50)	0,53	1.6
	I3B/P(37)	0,55	1.6
Quemador del horno	I3+(28-30/37),I3B/P(30)	0,55	1.10
	I3B/P(50)	0,51	1.10
	I3B/P(37)	0,46	1.10

Advertencia

- Este aparato libera dióxido de carbono, que puede ser peligroso. Úselo al aire libre o en áreas bien ventiladas y con suficiente aire para asegurar una combustión adecuada y evitar la acumulación de gases no quemados.
- No almacene ni utilice gasolina u otros vapores, líquidos o productos químicos inflamables cerca del aparato.
- El fabricante no será responsable de daños o pérdida de vidas humanas, debido a una instalación incorrecta o un uso incorrecto del aparato.

Eliminación del aparato y del embalaje.

Durante la fabricación de este aparato se han utilizado materiales sostenibles. El embalaje del aparato es reciclable. Es posible que se haya utilizado lo siguiente: cartulina

- papel
- película de polietileno (PE)
- Poliestireno sin CFC (espuma rígida PS)
- cinta de polipropileno (PP)

Deseche estos materiales de manera responsable y de acuerdo con las regulaciones gubernamentales.



Para designar el requisito de recogida selectiva de electrodomésticos, se aplica al producto el símbolo de un cubo de basura tachado. Esto significa que al final de su vida útil el producto no debe desecharse como residuo urbano. Deberá llevarse a un centro especial de recogida diferenciada de residuos de la autoridad local o a un distribuidor que preste este servicio. La eliminación separada de un electrodoméstico evita posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud y permite recuperar los materiales que lo componen, lo que se traduce en un importante ahorro de energía y recursos.

Fabricante: Fontron Ltd
1 Ravnogor str., 1756 Sofía, Bulgaria
Correo electrónico: fontron@abv.bg
tel.: +359889895084

Distribuidor oficial: NJ Commerce Ltd
Unidad C2 LHIE, Camino de la Iglesia Vieja
CV6 7NB Coventry, Reino Unido
Correo electrónico: info@nj-commerce.co.uk
Tel.: +447731715499
www.nj-commerce.com

Важни инструкции за безопасност

- **Първо прочетете ръководството:** Преди да използвате уреда за първи път, не забравяйте да прочетете внимателно инструкциите. Запазете ръководството за бъдещи справки.
- **Места за безопасна употреба:** Трябва да използвате уреда само на открито.
- **Указания за инсталиране:** Поставете уреда върху равна нивелирана повърхност и далече от всякакви запалими материали. Инсталирайте уреда на разстояние най-малко 18 см от стени и други предмети. Всичко над уреда трябва да е на разстояние поне 100 см.
- **Газов регулатор:** Винаги използвайте газов регулатор с ниско налягане (съответства на EN16129:2013 и националните разпоредби), за да свържете уреда към бутилката.
- **Боравене с маркуч за газ:** Използвайте гъвкав маркуч за газ (с дължина до 1,5 м) и го монтирайте без разтягане, усукване или огъване. Уверете се, че маркучът за газ е добре закрепен в двата края с метални скоби, за да предотвратите изплъзване или изтичане на газ. След монтажа проверете връзките за течове със сапунена вода - не използвайте кибрит, запалки или свещи, за да проверите за течове.
- **Редовни проверки:** Проверявайте редовно маркуча за газ и ако забележите някаква повреда, сменете маркуча незабавно. Никога не използвайте дефектен уред, газова бутилка или газов регулатор.
- **След употреба:** След всяка употреба изключете подаването на газ към уреда, като затворите главния газов клапан на бутилката.
- **Мерки за безопасност:** Не оставяйте деца или хора с увреждания сами в близост до работещия уред. Дръжте запалими материали като хартия, тъкани и течности далеч от уреда, когато го използвате.
- **Проверявайте за течове:** Периодично проверявайте за течове на газ със сапунена вода.
- **Проверете преди да отворите газовия вентил:** Уверете се, че копчетата за управление на горелката са в положение 'OFF', преди да включите подаването на газ към уреда.
- **Не променяйте типа газ:** Използвайте само типа газ, който е указан на етикета.
- **Безопасност около уреда:** Дръжте деца и хора, които не са запознати с безопасната работа на уреда, далеч от него.
- **Поддръжка на устройството:** Грижете се за уреда, за да предотвратите повреда и ръжда.
- **Бъдете внимателни, докато готвите:** Не оставяйте уреда без надзор, докато работи. Внимавайте за врящи течности, които могат да угасят

пламъка. Ако пламъкът изгасне по някаква причина, подаването на газ към уреда ще продължи, което ще доведе до опасно изтичане на газ.

- **Правилно поставяне на газовата бутилка:** Дръжте газовата бутилка на поне 1,5 метра разстояние от излъчващи топлина устройства и предмети, които могат да предизвикат искра. Поставете газовата бутилка изправена, защитена и далеч от пряка слънчева светлина. Избягвайте проверка за изтичане на газ с открит пламък.
- **Ремонти:** Всички ремонти на уреда трябва да се извършват от квалифициран специалист. Неадекватните ремонти могат да доведат до сериозни опасности.
- **Редовна проверка:** Препоръчва се уредът да се проверява и поддържа от оторизиран техник на всеки две години.
- **Кой трябва да използва:** Лица с намалени физически, сетивни и умствени способности или липса на опит и знания не трябва да използват устройството. Те трябва да бъдат наблюдавани или инструктирани да работят с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Не позволявайте на деца без надзор да използват уреда.
- **Възможни промени:** Производителят може да направи промени без предизвестие, които няма да променят начина, по който работи устройството.
- **Ограничения на производителя:** Производителят не носи отговорност за неправилна употреба на уреда или каквито и да е щети в резултат на използването му по начини, за които не е проектиран.
- **Не използвайте:** Избягвайте да използвате устройството, ако има повреда, която възпрепятства правилната му работа.
- **Без модификации:** Не е безопасно да правите промени по уреда.
- **Използвайте ръкавици:** Този уред ще бъде горещ по време и след употреба. Използвайте изолирани ръкавици за готвене или ръкавици за защита от горещи повърхности и течности за готвене.

Внимание – опасност от изгаряне

- При пържене с олио е изключително важно да използвате термометър. Уверете се, че температурата на маслото не надвишава 200 °C. Ако температурата надвиши 200 °C или ако маслото започне да отделя дим, незабавно изключете горелките.
- Консумацията на алкохол или употребата на лекарства, които причиняват замаяност, може да попречи на способността ви да сглобите правилно или безопасно да работите с това устройство.
- Когато готвите с масло, осигурете лесен достъп до пожарогасителни материали. В случай на пожар не използвайте вода; използвайте сух химически пожарогасител тип ВС или затушете огъня с противопожарно одеяло, пръст, пясък или сода за хляб.

- Никога не превишавайте препоръчителните нива на масло или вода в съдовете за готвене. Никога не пълнете готварския съд повече от половината с олио или над линията за максимално пълнене.
- Когато пържите с масло, уверете се, че хранителните продукти са напълно размразени и подсушени с кърпа, за да предотвратите разливане на масло.
- Внимателно спуснете хранителните продукти в маслото по време на пържене.
- Не поставяйте празен съд върху запалена горелка.
- Ако започне да вали по време на готвене с масло, изключете горелките и подаването на газ, след което покрийте съда. Не се опитвайте да местите устройството или съдовете за готвене.

Идентификация на частите

1. Поставка за тиган
2. Капак
3. Ветробрани
4. Управление на левия котлон
5. Управление на фурната
6. Управление на десния котлон
7. Решетка за фурна
8. Тава за фурна
9. Термометър за фурна



Газова връзка

Забележка :

- За работа е необходим газов регулатор с ниско налягане, използвайте регулатора, препоръчан от производителя или продавача.
- Преди да свържете регулатора, моля, проверете вида на газа и налягането, показани на газовата бутилка, и се уверете, че информацията

на регулатора и бутилката съвпадат.

- За свързване на уреда към газовата бутилка е необходим гумен маркуч за газ с максимална дължина 1,5 m.

Връзка:

Стъпка 1: Поставете уреда на равна повърхност, на открито.

Стъпка 2: Уверете се, че копчетата за управление на горелката са в положение 'OFF'.

Стъпка 3: Свържете маркуча за газ с конектора на уреда. За да закрепите маркуча, използвайте метална скоба и я затегнете с отвертка.

Стъпка 4: Свържете газовия маркуч към газовия регулатор. За да закрепите връзката, използвайте метална скоба и я затегнете с отвертка.

Стъпка 5: Свържете газовия регулатор към газовата бутилка.

Стъпка 6: Уверете се, че маркучът е поставен на безопасно разстояние от източници на топлина, особено в задната част на уреда.

Стъпка 7: Следвайте инструкциите за 'Тестване на теч на газ' от това ръководство.

Монтаж на уреда

- Поставете уреда върху твърда и равна незапалима повърхност, оставете поне 18 см разстояние от стените. Този уред трябва да се използва в добре проветриви помещения и далече от всякакви запалими материали.
- Отворете капака и закрепете куките на ветрозащите в отворите от двете страни на уреда.
- Проверете дали уредът е поставен правилно и дали е стабилен.
- Осигурете стабилна зона за готвене, като поставите стойката за тигани правилно, като краищата ѝ пасват в дупките в горната част на фурната.
- Използвайте този уред само на открито с добра естествена вентилация, където всяко потенциално изтичане на газ може бързо да се разпръсне от вятъра и естествения въздушен поток.
- Да се съхранява далече от деца през цялото време.

ВНИМАНИЕ:

Използването на уреда в затворени помещения без добра вентилация и циркулация на въздух около уреда е забранено. Това представлява пряка заплаха за живота и благосъстоянието на потребителя, тъй като съществува реална опасност от отравяне с изгорели газове или потенциално изтичане на газ.

Рекламации за повреди, причинени от неправилно поставяне и използване на уреда, няма да бъдат разглеждани.

Тест за изтичане на газ

1. Завъртете всички копчета за управление на уреда в положение `OFF`.
2. Уверете се, че газовият регулатор е здраво свързан към газовата бутилка.
3. Отворете крана за подаване на газ. Ако чуете свистене, незабавно изключете подаването на газ. Има теч на газ от връзката. Свържете правилно, преди да продължите.
4. Намажете всички връзки със сапунена вода.
5. Ако се появят мехурчета, има теч. Незабавно изключете подаването на газ и проверете всички връзки. Ако течът не може да бъде спряен, не се опитвайте да го поправите и се свържете с екипа за следпродажбено обслужване.
6. Винаги спирайте подаването на газ след извършване на тест за теч.
7. Предупреждение: Изключете подаването на газ в случай на изтичане на газ.

Как да използвам

Запалване на горните горелки

- Отворете горния капак. Не се опитвайте да запалите печката със затворен капак.
- Отворете главния газов клапан на газовата бутилка.
- Отстранете всички съдове за готвене, за да създадете свободен въздушен поток.
- Леко натиснете и завъртете копчето на желаната горелка обратно на часовниковата стрелка (до позиция `HI`), за да стартирате подаването на газ и да включите автоматичното пиезо запалване.
- Регулирайте желаната мощност на пламъка, като завъртите копчето за управление между позиции `HI` и `LOW`.
- Завъртането на копчето в позиция `HI` означава настройка на максимална мощност.
- Завъртането на копчето на позиция `LOW` означава настройка на най-ниската мощност.
- Не местете уреда, когато работи.
- За да изключите горелката, завъртете копчето надясно до положение `OFF`.
- Не докосвайте горещите повърхности.
- След употреба проверете дали копчетата са в положение `OFF`. Затворете главния газов клапан на газовата бутилка.

Запалване на фурната

- Фурната е снабдена с предпазно устройство. Целта му е да прекъсне автоматично и незабавно подаването на газ, ако по някаква причина пламъкът изгасне или стане нестабилен.
- Отстранете всички съдове за готвене, за да създадете свободен поток на въздуха.
- Отворете вратата на фурната. Не се опитвайте да запалите фурната със затворена врата.
- Извадете долната тава на фурната, за да видите горелката.
- Отворете главния газов клапан на газовата бутилка
- Натиснете копчето за управление на фурната и го завъртете бавно до позиция 'HI'. Горелката ще се запали.
- При запалване на горелката на фурната задръжте копчето натиснато на позиция 'HI' за 10 секунди (трябва да има пламък), в противен случай предпазното устройство ще спре притока на газ. Ако запалването не стане след 5 секунди, завъртете копчето за управление на горелката на позиция 'OFF', изчакайте 5 минути и повторете процеса на запалване.
- Регулирайте копчето за управление на фурната до желаната температура между позициите 'LOW' и 'HI'.

Ако вграденото автоматично запалване не работи, използвайте кибрит, за да запалите горелката:

1. Запалете клечка кибрит и я поставете над горелката.
2. Бавно натиснете и завъртете копчето за управление на фурната на позиция 'HI'.

Работа и съдове за готвене

- Използвайте само съдове за готвене, препоръчани от продавача, за да осигурите безопасна и правилна работа на продукта.
- Никога не използвайте съдове за готвене, по-големи от капацитета и диаметъра, препоръчан от продавача.
- Максималният диаметър на съдовете е 25 cm, минималният диаметър е 17 cm.
- Не поставяйте предмети върху стъклената врата на фурната.
- Не поставяйте нищо над 4,5 kg във фурната.

Изключване

1. Завъртете всички контролни копчета в положение 'OFF'.
2. Изключете подаването на газ от главния газов вентил.

Как да смените газовата бутилка

- Смяната на газовата бутилка трябва да се извърши на открито, далеч от запалими материали и всякакви източници на запалване.
- Затворете газовия кран.

- Разкачете газовия регулатор от газовата бутилка.
- Преди да свържете газовия регулатор към новата газова бутилка, уверете се, че гуменото уплътнение на газовата бутилка е на място и не е повредено.
- Свържете газовия регулатор към газовата бутилка и се уверете, че е поставен правилно.

Почистване и поддръжка

- Уверете се, че копчетата на горелката са в положение OFF`.
- Оставете уреда да изстине.
- Отстранете стойката за тиган .
- Почистете уреда с мека кърпа с вода и препарат за миене.
- Никога не използвайте агресивни химически почистващи препарати, абразивни прахове или пасты, съдържащи прах.
- Не поставяйте уреда под течаща вода.
- След почистване избършете уреда със суха мека кърпа.
- Използвайте гореща сапунена вода и четка с мек косъм, за да почистите повърхността на горелката.
- Почистете запушените газови отвори на горелката с отворен кламер или тел.
- Корозирали или повредени горелки могат да се сменят само от оторизиран сервиз.

Поддръжка

- Правилната грижа и поддръжка ще гарантират, че вашият уред ще работи безпроблемно. Почиствайте редовно в зависимост от честотата на употреба.
- Препоръчително е оторизиран сервиз да извършва проверка за поддръжка поне на всеки 2 години.

Условия за съхранение

- Моля, уверете се, че уредът е изключен.
- Изключете от газовата бутилка, преди да приберете уреда.
- Покрийте уреда, ако го съхранявате на открито.
- Забележка: Не съхранявайте, когато газовият регулатор все още е свързан към бутилката.
- Когато уредът не се използва, той трябва да бъде съхраняван в чантата за носене, за да се предпази от гнездящи насекоми.
- Съхранявайте на хладно и сухо място.

Сервиз и отстраняване на неизправности

Проблем	Причина	Решение
Горелката не се запалва	Главният предпазен клапан е затворен. Газовият маркуч е огънат	Отворете предпазния клапан Преместете маркуча или го сменете
	Няма газ в газовата бутилка	Сменете газовата бутилка
Миризма на газ	Изтичане на газ Газовият регулатор не е свързан правилно Повреден маркуч	Свържете се с оторизиран сервиз Свържете правилно газовия регулатор Сменете маркуча
Неправилно горене на пламъка	Горелката е запушена	Почистете горелката с тел

Следпродажбено обслужване

- Ако уредът е повреден и се нуждае от ремонт, моля свържете се с вашия търговец или лицензиран специалист. Не се опитвайте да го ремонтирате сами.

Технически данни

Газов грил и печка			
Модел	CO-01		
Тип газ	G30/31	G30	G30
Категория	I3+(28-30/37)	I3B/P(30)	I3B/P(50)
Номинално налягане	28-30/37mbar	30 mbar	50 mbar
Страни дестинация	BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, LU, LV, PT, PL, SI, SK, TR	BE, BG, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IT, LT, LU, LV, MT, NL, NO, RO, SE, SI, SK, TR	AT, CH, CZ, DE, LU, SK
Входяща топлина (kW)	За I3+(28-30/37) и I3B/P (30) Общо: 4.3kW Горелки за котлони: 2 * 1.6kW Горелка на фурната: 1.1kW		За I3B/P (50) Общо: 4.3kW Горелки за котлон: 2 * 1.6kW Горелка на фурната: 1.1kW
Разход на газ (g/h) (общо)	G30: 312; G31: 312		
Внимание! Този уред трябва да бъде инсталиран в съответствие с действащите разпоредби и да се използва само на открито. Прочетете инструкциите, преди да инсталирате или използвате този уред.			

Тип горелка	Категория на уреда	Диаметър на инжектора (mm)	Входяща топлина (Hs) (kW)
Котлон Горелка	I3+(28-30/37), I3B/P(30)	0,60	1.6
	I3B/P(50)	0,53	1.6
	I3B/P(37)	0,55	1.6
Горелка за фурна	I3+(28-30/37), I3B/P(30)	0,55	1.10
	I3B/P(50)	0,51	1.10
	I3B/P(37)	0,46	1.10

Внимание

- Този уред отделя въглероден диоксид, който може да бъде опасен. Използвайте го на открито или в добре проветриви помещения с достатъчно въздух, за да осигурите правилно горене и да предотвратите натрупването на неизгорели газове.
- Не съхранявайте и не използвайте бензин или други запалими пари, течности или химикали в близост до уреда.
- Производителят не носи отговорност за щети или загуба на човешки живот поради неправилен монтаж или неправилна употреба на уреда.

Изхвърляне на уреда и опаковката

При производството на този уред са използвани устойчиви материали.

Опаковката на уреда може да се рециклира. Може да е използвано следното: картон

- хартия
- полиетиленово фолио (PE)
- Полистирен без CFC (PS-твърда пяна)
- полипропиленова лента (PP)

Изхвърлете тези материали отговорно и в съответствие с правителствените разпоредби.



За да се обозначи изискването за отделно събиране на домакински уреди, върху продукта е поставен символът на зачеркната кофа за боклук. Това означава, че в края на експлоатационния си живот продуктът не трябва да се изхвърля като градски отпадък. Трябва да се занесе в специален център за събиране на отпадъци от местните власти или в търговец, предоставящ тази услуга. Отделното изхвърляне на домакински уред избягва възможни негативни последици за околната среда и здравето и позволява възстановяването на съставните материали, което води до значителни икономии на енергия и ресурси.

Производител: Фонтрон ЕООД
ул. Равногор 1, 1756 София, България
E-mail: fontron@abv.bg
тел.: +359889895084

Официален дистрибутор: NJ Commerce Ltd
Unit C2 LHIE, Old Church road
CV6 7NB Ковънтри, Обединено кралство
E-mail: info@nj-commerce.co.uk
Тел.: +447731715499
www.nj-commerce.com

